

Правительство Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Направление «Филология»  
Образовательная программа «Русский язык как иностранный»

Глухова Ольга Александровна

**Тема**

**БЕЛЫЙ ЦВЕТ В РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА**

Научный руководитель:

к.ф.н., доц. Жукова М.Ю.

Рецензент:

к.ф.н., доц. Кузнецов Ю.А.

Санкт-Петербург  
2017

## ВВЕДЕНИЕ

Данная выпускная квалификационная работа посвящена исследованию цветообозначения *белый* в русской языковой картине мира. *Белый* цвет всегда являлся концептуально значимым для славянской культуры, в частности, для русской. Интерес к категории цветоименований проявляется на протяжении времени в разных отраслях науки. Несмотря на то, что цветообозначения присутствуют в каждом языке, существуют различия в восприятии цвета а также в семантическом наполнении цветообозначений в разных культурах. В связи с чем необходимо исследовать семантику цвета, присущую цветообозначению конкретного языка.

Лингвистические исследования данного феномена лингвокультуры позволяют глубже осмыслить сакральное значение, заложенное в каждое цветообозначение, а также выявить особенности его функционирования в речи. В данной работе мы рассматриваем цветообозначение *белый* как элемент языковой картины мира. Цвет занимает важное место в языковом сознании любого народа, через призму его восприятия формируются особенности мировоззрения нации.

В представленной работе проводится анализ функционирования цветообозначения *белый* в русской лингвокультуре на протяжении нескольких культурных эпох. Данная лексическая единица требует лингвокультурологического и функционально-семантического описания в целях преподавания РКИ, так как на протяжении времени её культурно-семантическое наполнение претерпевало изменения.

**Целью** данной работы является проведение лингвокультурологического анализа, в результате которого будет возможно проследить семантическую устойчивость либо произошедшие со временем изменения, связанные с

функционированием данного цветообозначения, и выявить лингвокультурную специфику этих процессов.

**Цель исследования предполагает решение следующих задач:**

- описать теоретическую базу исследования;
- собрать лингвистический материал;
- выявить и сопоставить словарные дефиниции цветообозначения *белый* в словарях различных типов;
- провести лингвокультурологический анализ отобранных лингвистических контекстов;
- выявить лингвокультурологический потенциал отобранных словосочетаний с компонентом *белый*;
- провести ассоциативный эксперимент среди носителей языка, оценить его результаты

**Объектом** исследования является цветообозначение *белый* как фрагмент русской языковой картины мира и феномен русской лингвокультуры.

**Предмет** исследования: лингвокультурные особенности семантики и функционирования цветообозначения *белый* в различные культурно-исторические эпохи.

В данной работе применялись следующие методы исследования:

- метод семантического анализа;
- метод компонентного анализа;

- метод контекстуального анализа;
- метод лингвокультурологического анализа;
- методический прием сплошной выборки материала.

**Материал исследования:**

- Данные толковых словарей русского языка;
- данные этимологических словарей русского языка;
- данные словарей сочетаемости;
- данные ассоциативного словаря;
- данные синонимических словарей русского языка;
- данные идеографического словаря;
- данные идиоматических словарей;
- данные этнолингвокультурных словарей;
- данные энциклопедических словарей и справочников;
- данные культурологического словаря-справочника;
- данные Национального корпуса русского языка;
- результаты проведенного ассоциативного эксперимента.

**Актуальность** данной выпускной квалификационной работы обусловлена обращением к лингвокультурологической тематике, к одному из

исследовательских подходов, а именно: лингвокультурологическому описанию единиц лексической системы языка как элементов (фрагментов) языковой картины мира. Выбранное для анализа цветообозначение *белый* обладает в русской лингвокультуре богатым культурно-ценностным потенциалом.

**Практическая значимость исследования:** результаты исследования могут быть использованы в практике преподавания РКИ при лексической работе с тематическими и лексико-семантическими группами, в состав которых входят цветообозначения, а также при изучении лексики и фразеологии русского языка с целью формирования лингвокультурологической компетенции иностранных учащихся.

## **ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ**

### **1.1 Лингвокультурология как наука. Ее понятийный аппарат.**

Изучение иностранного языка всегда неразрывно связано с изучением иностранной культуры. Глубокое понимание культуры возможно только через понимание языка, а пониманию языка способствует понимание культуры. Язык отражает культуру, «воплощает своеобразие народа», обозначает мировоззрение конкретного этноса. Благодаря языку «создаются реальные, объективно существующие произведения материальной и духовной культуры» (Маслова 2001: 28).

Человек-язык-культура - единство, которое объединяет разные научные дисциплины, такие как социолингвистика, лингвострановедение, этнолингвистика, лингвокультурология и т.д. Развитию данных дисциплин на рубеже XX-XXI вв. способствовало развитие антропоцентрических лингвистических теорий, согласно которым внимание исследователя сфокусировано на человеке как носителе языка. Возникновение лингвокультурологии как науки в отечественном языкознании относят к 90-м годам XXвека, и в наши дни данная наука является активно развивающейся, и «на данный момент лингвокультурология не имеет своего четко обоснованного ведущего метода исследования» (Зиновьева 2016:75). В связи с этим методы исследования данной дисциплины остаются размытым

понятием, так как некоторые из них заимствованы из других, пограничных наук. Понятие лингвокультурологический анализ до сих пор не имеет своей дефиниции, но очевидно, что взаимодействие культуры и языка является объектом изучения лингвокультурологии. Существуют различные определения данного термина.

Лингвокультурология - «наука, возникшая на стыке лингвистики и культурологии, которая занимается исследованием и описанием взаимодействия языка и культуры в диапазоне современного культурно-национального самосознания и его знаковой презентации» (Телия 1999:16).

Лингвокультурология - «научная дисциплина синтезирующего типа, пограничная между науками, изучающими культуру, и филологией» (Воробьев 1997:32).

Лингвокультурология - «дисциплина, изучающая отражение, проявление и фиксацию культуры в языке и дискурсе. Она непосредственно связана с изучением национальной картины мира, языкового сознания, особенностей ментально-лингвального комплекса» (Красных 2002:12).

Мы принимаем рабочим определение, данное Е.И. Зиновьевой: «лингвокультурология - теоретическая филологическая наука, которая исследует различные способы предоставления знаний о мире носителей того или иного языка через изучение языковых единиц разных уровней, речевой деятельности, речевого поведения, дискурса, что должно позволить дать такое описание этих объектов, которое во всей полноте раскрывало бы

значение анализируемых единиц, его оттенки, коннотации и ассоциации, отражающие сознание носителей языка» (Зиновьева, Юрков 2006:15).

Итак, термин лингвокультурология появился в конце XX века, его использовали в своих работах В.Н. Телия, Ю.С. Степанов, В.А. Маслова, В.Г. Костомаров, Е.М. Верещагина, Е.И. Зиновьева и другие исследователи. Данная наука сформировалась на стыке культурологии, социолингвистики, этнолингвистики, лингвострановедения. Однако следует отметить, что предмет, цели и задачи лингвокультурологии отличаются от вышеназванных дисциплин. Далее нами будут представлены основополагающие положения лингвокультурологии.

### **1.1.2 Предмет, цели и задачи лингвокультурологии**

Предметом лингвокультурологии являются:

- безэквивалентная лексика,
- мифологические языковые единицы,
- фразеологический фонд языка, метафоры, паремиологический фонд языка,
- стилистические особенности,
- речевой этикет,
- способы создания образности,
- стереотипы,
- символы (Маслова 2001:37).

Е. И. Зиновьева и Е.Е. Юрков, в отличие от В.А. Масловой, утверждают, что

взаимодействие языка и культуры является не объектом, а предметом изучения лингвокультурологии: объект лингвокультурологии это «весь язык и культура», а предмет – «их взаимодействие» (Зиновьева 2009:15). В нашей работе мы соглашаемся с данным определением, а также и с тем, что только присущие данной языковой культуре единицы могут быть исследованы в лингвокультурологическом аспекте.

Цели и задачи лингвокультурологии определяются учеными следующим образом:

- выявление места культуры в процессе формирования языковых концептов;
- определение существования культурно-языковой компетенции носителя языка;
- описание концептосферы и дискурсов культуры, которые ориентированы на репрезентацию;
- выявление места формирования «культурных смыслов», а также выявление их влияния на речевые стратегии говорящего;
- систематизация и создание понятийного аппарата (Маслова 2007:31);
- системное представление культуры народа в его языке (Воробьев 2008:37)

Таким образом, мы видим, что лингвокультурология позволяет описать культурное пространство и выделить особенности изучаемых культуры и языка. Более того, лингвокультурология позволяет овладеть иностранным языком с глубоким пониманием сопровождающей его культуры. Так формируется языковая личность, «которая трактуется как носитель сознания», формируемого в рамках национальной картины мира (Зиновьева 2005: 17).

### **1.1.3 Направления лингвокультурологических исследований**

Для того, чтобы описать структуру языка и его лингвокультурные особенности, необходимо проводить анализ не только современного состояния языка, но и обращаться к историческим данным. «При определении основного метода лингвокультурологии, каковым является лингвокультурологический анализ, безусловно, следует учитывать тесную связь этой научной дисциплины с этнолингвистикой, контрастивной лингвистикой и лингвострановедением» (Зиновьева 2016:676). Лингвокультурология решает эту проблему путем создания различных направлений исследования:

1. лингвокультурология разных социальных групп, в рамках данного подхода исследуются лингвокультурные особенности изучаемой группы;
2. диахронический подход, который исследует изменения, произошедшие в языке и культуре за определенный период времени;
3. сравнительная лингвокультурология изучает лингвокультурные явления у двух разных этносов;
4. лингвокультурологическая лексикография, в рамках которой создаются лингвострановедческие и лингвокультурологические словари;
5. сопоставительная лингвокультурология, которая базируется на сопоставительно-контрастивном методе (Маслова 2007:28-29).

Исходя из данной классификации, наше исследование мы проводим в рамках диахронического подхода, т.к. осознание и наименование цвета человеком лежит в древнем, мифологическом сознании.

## 1.2 Понятие картины мира

Особую значимость для лингвокультурологии имеет понятие *языковая картина мира*, которое восходит к термину *картина мира*.

Картина мира (КМ) всегда являлась для человека предельно важным понятием, так как она представляет собой понимание основ бытия, понимание мира народом, частью которого данный человек является. Частично картина мира носит донаучный характер, отражая наивные бытовые представления о мире, в этом случае мы имеем дело с наивной картиной мира.

В процессе исторического развития народа рамки мировосприятия постоянно расширяются: благодаря получению новых знаний, одно миропонимание накладывается на другое, опыт одной эпохи передается другой, этнические особенности одного народа ассимилируются с этническими особенностями другого народа. Таким образом, формируются особенности культурно-исторического развития народов.

Одним из первых к термину «картина мира» прибегнул Г. Герц применительно к физической картине мира, которая трактуется им как совокупность внутренних образов внешних предметов, из которых логически можно получить знание относительно поведения этих предметов, то есть

необходимо, чтобы «логически необходимые следствия этих представлений были в свою очередь образами естественно необходимых следствий отображенных предметов» (Серебренников 1988: 12).

М. Планк, понимая под физической картиной мира «образ», сформированный наукой и отражающий закономерности природы, дифференцировал практическую и научную картины мира. Практическая картина мира являет собой полное представление человека об окружающем мире, получаемое на основе собственного опыта. Научная картина мира трактуется им как модель реального мира в абсолютном смысле, отдельно от индивидуального и всего человеческого мышления (Серебренников 1988: 13).

Необходимо отметить, что картина мира представляет собой вид научного знания, тяготеет к философии, является мировоззрением и включает в себе тип социальной практики (Смотров 2005: 10-11)

Мартином Хайдеггером в его работе «Время картины мира» (Хайдеггер 1985) изложено следующее восприятие мира и картины мира человеком:

- мир понимается человеком как картина;
- мир изображается как картина;
- мир трансформируется в картину;
- мир как картина постигается человеком.

Понятие «картина мира» является весьма широко употребляемым в разных науках: философии, физике, психологии, культурологии, лингвистике

и когнитологии. Для конкретизации употребляются дополнительные уточняющие определения: «научная», «биологическая», «языковая» и другие. Так, следует говорить о множественности картин мира: о научной, языковой картине мира национального языка, языковой картине мира отдельного человека (Корнилов 2014:4). Рассмотрим научные трактовки данных терминов.

Картина мира - целостная совокупность образов действительности в коллективном сознании. Под образом понимаются реальные или придуманные образования, сформированные человеческим сознанием, под понятием же подразумевается логическое осмысление предметов и явлений (Карасик 2002: 102).

Научная картина мира (НКМ) - отражение коллективного знания о мире, который включает и природу, и общество, и человека как общественное существо (Корнилов 2014:10).

Языковая картина мира (ЯКМ) - внутренняя форма языка (Куликова, Салмина 2002). В свою очередь, внутренняя форма языка трактуется как специфический для каждого языка способ отражения и представления в языке действительности, "языковое мировидение" (Жеребило 2010:476). Лингвокультурологический подход к исследованию требует определения понятия языковая картина мира.

### 1.2.1 Языковая картина мира

Понятие языковой картины мира восходит к идеям В. фон Гумбольдта, а термин был введен Л. Вайсгербером. В. фон Гумбольдт заложил идею о «самобытном мирозерцании», заложенном в языке, которое проявляется через совокупность лексических и грамматических явлений (Гумбольдт 2000: 80). Таким образом, можно говорить о взаимоотношениях языка и человека, то есть о влиянии человека на язык и его восприятии.

Под языковой картиной мира понимают отражение мира через язык того или иного народа. Рассмотрим несколько определений, на наш взгляд, отражающих смысловую емкость данного понятия.

ЯКМ - «взятое во всей совокупности, все концептуальное содержание данного языка» (Караулов 1976 :246).

ЯКМ - «совокупность знаний о мире, отражённых в лексике, грамматике, фразеологии и т.д.» (Маслова 2001:65)

ЯКМ - «представление о действительности, отражённое в языковых знаках и их значениях — языковое членение мира, языковое упорядочение предметов и явлений, заложенная в системе значений слов информация о мире» (Попова, Стернин 2001:68).

Мы принимаем рабочим определением данное Е.С. Яковлевой: Языковая картина мира - «зафиксированная в языке и специфическая для данного языкового коллектива схема восприятия действительности, таким образом, «языковая картина мира» - это своего рода мировидение через призму языка» (Яковлева 1996:47). ЯКМ проявляется на разных уровнях языка: в лексико-

семантическом пространстве языка основной функцией является номинативная, то есть отражающая «внеязыковые фрагменты действительности». Следует также говорить и об образно-семантическом содержании, а именно о лексике, метафорически представляющей содержание понятия. Так, отмечается возможность хранения значимых для носителей языка внеязыковых явлений. Семантико-словообразовательное пространство выполняет характеризующую функцию, позволяющую выявить способы словообразовательной маркированности некоторых лексем. Важно отметить, что «посредством мотивированных признаков свойства предметов раскрываются особенности восприятия внеязыкового мира носителями языка. Семантико-грамматическое пространство дает информацию о способах членения языковой ситуации и «на основе каких когнитивных факторов» носители языка членят внеязыковую ситуацию.

В нашей работе будет рассмотрен фрагмент лексико-семантического пространства языка: лексика, наделенная образно-семантическим содержанием (по терминологии Н.Н. Шпилькой).

### **1.2.2 Представление о национальной языковой картине мира**

Чтобы установить корреляцию между языковой картиной мира и национальной языковой картиной мира, следует говорить о том, что языковая картина мира отражает восприятие реальности языковым сознанием некоего языкового коллектива, а национальная языковая картина мира отображает восприятие реальности языковым сознанием конкретного этнического языкового общества. Таким образом, можно сделать вывод о том, что национальную языковую картину мира можно изучать, сопоставляя с

представлениями о культуре конкретного народа или же сопоставляя несколько культур.

А. Вежбицкая справедливо отмечала существование понятий не только национально обусловленных, но и «фундаментальных, подлежащих лексикализации во всех языках мира», т. е. следует говорить об общем понятийном базисе, на котором основываются культурные ценности (Вежбицкая 1996: 321-322).

Говоря о цветовой лексике, необходимо подчеркнуть наличие практически во всех языках лексем, называющих семь основных цветов. Важно отметить, что несмотря на наличие таких универсальных понятий в разных культурах, восприятие и толкование их может очень различаться, так как прототипические образы могут отличаться в каждой культуре (Корнилов 2011:158).

Национальная языковая картина мира позволяет выявить те особенности менталитета определенной нации, которые неясны при отсутствии лингвокультурологического анализа, следовательно необходимо «умение взглянуть на родной язык со стороны и рассматривать привычную «языковую организацию мира» не как нечто само собой разумеющееся и естественное, а как одну из возможных «точек зрения», один из способов видения мира» (Корнилов 2011:94).

О.А Корнилов указывает на схожесть понятий национальной языковой картины мира и национального образа мира и их связь между собой. «Национальный образ мира (НОМ) — это совокупность прототипов,

существующих в коллективном национальном сознании, а национальная языковая картина мира (НЯКМ) — это совокупность лексических эквивалентов этих прототипов» (Корнилов 2011:82). Мы видим, что национально обусловленные особенности языка проявляются на лексическом уровне, поэтому нам видится логичным, основываясь на идее О.А. Корнилова, выделить в лексической системе ту ее часть, которая относится к номинации реальных явлений и ту часть, которая представляет собой имена концептуальных идей национального языкового сознания, т. е. абстрактные логические понятия, мифологемы и субъективно-оценочные категории (Корнилов 2011:287).

Выделяется также и лингвоцветовая картина мира, что обусловлено значимостью цвета для любой существующей или ушедшей культуры. В связи с особенностями, вызванными различными факторами, в частности, спецификой географической зоны, в которой сформировался язык того или иного народа, необходимо исследовать лингвоцветовые картины мира с целью выявления этих различий.

### **1.2.3 Понятие «лингвоцветовая картина мира»**

Лингвоцветовая картина мира реализуется в форме цветообозначений в отдельных лексемах, словосочетаниях, идиоматических выражениях и иных языковых средствах, она органично входит в лексическую систему языковой картины мира. Элементом культурной картины мира является цветовая картина мира, вербальное проявление которой наблюдается в лингвоцветовой картине мира. С одной стороны, восприятие цвета является универсальной категорией, но с другой стороны, концептуализация

цветообозначений различна в каждом языке, так как формируется под воздействием внешнего мира и окружающей общество культуры (Вежбицкая 1996: 239). В связи с этим необходимо отметить, что изучение данного понятия целесообразно проводить либо по принципу сопоставления, либо изучая одну культуру.

Исследования лингвоцветовой картины мира проводят по следующим аспектам:

- 1) лексикологическому (Брагина А.А., Василевич А.П., Туревич Н.Г.);
- 2) психолингвистическому (Василевич А.П., Фрумкина Р.М.);
- 3) сопоставительному (Гак В.Г., Москович В.А., Юрик В.А., Норманская Ю.В.);
- 4) стилистическому (Качаева Л.А., Панкратова А.С., Соловьев С.М.) .

В нашем исследовании мы обратимся к лексикологическому аспекту изучения, чтобы описать функционально-семантические и лингвокультурные особенности цветообозначения белый.

### **1.3 Основные вопросы изучения цветообозначения как лексико-семантической категории в русском языке**

Человеческий глаз способен воспринимать до 2 млн. цветовых оттенков, но все эти оттенки воспринимаются нами уже будучи разделенными на некоторые группы, категории, в которые так или иначе входят близкие

цветовые оттенки. Цветонаименования, слова-цветообозначения – это слова, имеющие значение наименования цвета.

Общеизвестным является факт способности порождения цветом символа, так появляется понятие цветовой символ, который может выражаться как в лингвокультуре, так и во внеязыковой культуре. В каждой культуре количество цветковых символов может различаться, но наиболее распространенные цветковые символы связаны со следующими цветами:

- *белый*,
- *черный*,
- *красный*,
- *синий*,
- *зеленый*,
- *желтый*,
- *фиолетовый*.

В цветовой символике можно выделить три основные типа:

1. Цвет сам по себе (т.е. изолированно от других цветов и форм)
2. Сочетание нескольких цветов, которые образуют символическое целое и уже не рассматриваются самостоятельно.
3. Соединение цвета и формы, подразумевающее слияние значений цвета и формы, возможно и значение конкретных физических предметов (Базыма 2005:2-6).

«Диасхроническая лингвистика (в лице Берлина и Кея) утверждает, что на древних этапах развития современных языков существовало «всего два

слова, отражающих все многообразие цвета: одним словом обозначались все темные цвета, другим – светлые» (Василевич 2005:4-7), так появляются слова *черный* и *белый*. Цветосимволы тесно связаны с религией и магией, так мы можем видеть разделение магии по цветовому признаку на белую и черную. Позднее в некоторых языках появляется обозначение красного цвета, но интересно, что языки некоторых народов и поныне остаются на этой стадии двух цветов (Василевич 2005:7-8). В наскальной живописи первобытных народов самыми употребляемыми цветами были *белый*, *красный* и *черный*.

А. П. Василевич указывает на следующий путь развития цветоименований: «вначале цвет передается опосредованно, путем указания на цвет соответствующих распространенных предметов или объектов природы: «как молоко», «как снег» (*белый*), «как сажа» (*черный*), «как кровь» (*красный*)» (Василевич 2005:9). Далее автор отмечает, что в XI-XII в. в русском языке встречалось лишь около 20 цветоименований. В период татаро-монгольского ига произошло обогащение русского языка путем заимствования. Таким образом, мы можем говорить о словах-цветообозначениях тюркского, арабского и персидского происхождения. Следующим этапом развития цветообозначения в России стала эпоха Петра Первого. Появилось большое количество иноязычных слов, обозначающих красители, ткани и т.д.

В XIX в. влияние Франции и французской культуры оставило свой след в цветообозначении в русском языке: книги, журналы, мода – все это привнесло французские заимствования.

Последняя «волна» была в конце XX в. Это связано прежде всего с социально-политическими переменами, которые привели к открытому обществу и его коммуникации с мировым сообществом (Василевич 2005: 13-19). Важно отметить, что цвет явно символичен. Под символикой мы подразумеваем «образ, знак, условно принимаемый за изображение к.-н. иного действительного явления, чувства, мысли или же отвлеченного понятия» (Полный словарь иностранных слов, вошедших в употребление в русском языке 1907). Принимая во внимание тот факт, что за каждым цветом стоит не только лексема с ее прямым значением, но также и скрытое значение, нечто, что формировалось на протяжении развития различных культурно-исторических эпох, можно сделать вывод о том, что каждое цветообозначение несет в себе культурную компоненту, а также может содержать исторически обусловленную скрытую семантику, которая может быть сохранена в первоначальном виде или же изменена, сохранив при этом некие семантические рудименты.

### **1.3.1 Лексические средства со значением цвета в современном русском языке**

В.Г. Кульпина определяет цветообозначение следующим образом: «это сфера любых лексических единиц, содержащих сему цвета в качестве задающей интенционал этой единицы» (Кульпина 2001:19).

Известно, что термины цвета могут быть мотивированными, тогда они будут вызывать прямые ассоциации с их прототипом, которым являются определенные явления и предметы действительности. Цветам-прототипам

принадлежит большая роль в образовании новых терминов. Так В.Г. Кульпина отмечает следующие группы прототипов цветообозначения:

- Названия растений (фисташковый образован от названия орехов).
- Названия животных, рыб, птиц и т.д. (лососевый – от названия рыбы).
- Названия минералов (изумрудный цвет мотивирован цветом минерала).
- Названия продуктов (шоколадный цвет получил свое наименование по цвету продукта).
- Названия соответствующего красителя (охра).
- Названия природных объектов и явлений (морской) (Кульпина 2001:24).

В.Г. Кульпина выделяет следующие способы образования колористической лексики:

#### 1. Лексико-семантический способ.

Этот способ связан с переходом общеупотребительного слова (оборота) в термин, таким образом, важно отметить, что главную роль играет семантическое развитие слова. Подтверждение этому мы можем увидеть в переходе от вишневый (приготовленный из вишни) в цветообозначение вишневый (цвета вишни), то есть здесь семантическое развитие лексемы очевидно.

В данную группу входят метафорический и метонимический способы образования. Под первым термином подразумевается «способ образования терминов цвета путем метафорического переноса – развития метафорических

значений у общеупотребительного слова» (Кульпина 2001:27). Этот способ является одним из самых распространенных в современном языке. Метонимический способ подразумевает путь метонимизации значения общеупотребительного оборота.

## 2. Морфологический способ образования терминов цвета.

Данный способ образования традиционно относят к параметрическим моделям. Именно модели, образованные таким образом, мы относим к категории достаточности/недостаточности цвета, т. е. выделяем градации цвета. Ярким примером, подтверждающим данное утверждение является следующий ряд слов: беловатый (недостаточно *белый*), *белый* (достаточно наполненный цветом), *белющий* (очень *белый*).

К данному типу образования относят префиксальные модели (побледневший человек), суффиксальные (белехонький), способ словосложения (бело-розовый). Возможно также сочетание равноценных цветовых сочетаний (бело-сине-красный, в черно-белую полоску) и неравноправных (тех, которые указывают лишь на оттенок), например, кремово-желтый. Здесь мы видим лишь оттенок желтого, который чем-то напоминает кремный цвет (Кульпина 2001: 28-31).

Тем не менее, важно отметить, что «цветообозначения обязаны своим происхождением устойчивой характерной окраске соответствующих предметов» (Василевич 1987: 40).

Цветообозначение является национально обусловленным феноменом и тесно связано с языковой картиной мира носителей разных языков. Об этом

говорит А.П. Василевич в своем научном труде. Более того, различия в восприятии и наименовании цвета обнаруживаются не только в «экзотических» друг для друга языках, но и относительно родственных европейских (Василевич 1988: 59).

Говоря о современной российской лингвистике, необходимо заметить широкую распространенность данной научной проблематики. Обобщая, можно отметить, что в лингвистике цвета (термин В.Г. Кульпиной) сопоставительный анализ занимает важное место. В.Г. Кульпина и И.В. Макеенко следуют методам данного анализа. А.Вежбицкая, Е.В. Рахилина, А.В.Колмогорова, Р.М. Фрумкина, Е.А. Колодкина, А.Р. Кожачева исследуют цветообозначения в аспекте психолингвистики, в их исследованиях полисемия цветообозначений объясняется влиянием оптических эффектов на психическую сферу человека и отсутствием номенклатуры понятий, с помощью которых можно было бы дать точное толкование значений цвета. Существует также и лексико-семантический подход, в русле которого работают Л.А. Качаева, Р.В. Алимбиева, Г.П. Тыртова. Целью данного подхода является выявление и выделение особенностей семантики цветообозначений и обнаружение процесса формирования коннотаций, образности и дополнительных значений.

В связи с этим, в масштабах данной работы невозможно осветить все работы, посвященные вопросу цветообозначений. С нашей точки зрения, самая полная на данный момент библиография по «антропологии цвета», в которой собраны исследования российских и зарубежных исследователей,

представлена в объемном труде Л.В. Самариной «Наименования цвета в индоевропейских языках» (2007).

Далее необходимо кратко предъявить основные понятия, связанные с изучением лексической единицы, являющейся частью лексической системы языка.

#### **1.4 Лексика и лексическая номинация**

Слово является основной единицей языка и принадлежит к лексико-семантическому уровню языка. Само же слово состоит из фонем, которые, складываясь, создают морфему, и морфем, объединение которых и превращается в слово. Слово также является и элементом синтаксического уровня, так как в качестве составляющей всегда входит в некую синтаксическую конструкцию, участвуя в своих разных формах в построении словосочетания, и, следовательно, предложений, более того, контекст позволяет наиболее полно раскрыть семантические возможности слова. Таким образом, культурологические специфические черты могут быть локализованы не только в самом значении слова, но и в сочетаемости лексических единиц.

Слово является двусторонней языковой единицей, включая в себя смысл (означаемое) и звуковую и письменную форму (означающее).

Основной функцией слова является номинативная, то есть название вещи, действия и свойства. (Крысин 2007:30-33).

Другое определение слова дает О.С. Ахманова: «предельная составляющая предложения, способная непосредственно соотноситься с предметом мысли

как обобщенным отражением данного «участка» («кусочка») действительности и направляться (указывать) на эту последнюю, вследствие этого слово приобретает определенные лексические, или вещественные, свойства» (Ахманова 1966: 422).

«Механизм первичной элементарной номинации сводится к процессу означивания звукового комплекса, которому придается в границах той или иной языковой системы (микросистемы или ряда) определенная семантическая значимость. Это означает, что вновь возникающее наименование может стать единицей данного языка, может быть осмыслено только в случае устойчивой психологической связи двух сторон словесного знака и в результате принятия, «освоения» его говорящим коллективом» (Уфимцева 1986:11). Опираясь на данное утверждение, можно указать на мотивированность (внутреннюю форму) слова.

Важно отметить, что слово может называть как конкретные предметы (объекты материального мира): яблоко, ручей, молния, автомобиль, так и конкретные действия и свойства: идти, требовать, белый, горький – все это представляет собой конкретную лексику. Существует также и отвлеченная или абстрактная лексика, которая называет такие явления и действия, которые мы не можем осязать. (Крысин 2007:33).

Но каждое слово характеризует не конкретное явление, а лишь его прототип, образ, стоящий за данной лексемой, то есть понятие.

«Понятие – отражение в сознании человека класса каких-либо однородных предметов в идее совокупности существенных признаков этого предмета» (Крысин 2007:33).

### **1.5 Понятие лексики как системы**

Лексика русского языка представляет собой не просто множество слов, а некую систему взаимообусловленных и взаимозаменяемых единиц.

Базовый лингвистический словарь отмечает, что под лексикой традиционно подразумевается вся совокупность слов языка. Различается лексика по сферам ее использования: разговорно-бытовая, научная, общеупотребительная, устаревшая и т.д. С другой стороны, лексика разделяется и по происхождению: исконно русская лексика, восточнославянская, заимствованная и интернациональная лексика .

Лексика представляет собой систему - совокупность элементов, связанных внутренними отношениями. «Звуковая и смысловая сторона языка, слова и морфемы, сочетания слов и предложения выступают как разнородные элементы общей системы языка, которую часто называют в силу этого многообразия составляющих ее элементов «системой систем» (Шмелев 1977:5). Говоря о системности лексики, мы подразумеваем некие зависимости, которые систематизируют все единицы лексики. Систематизация проявляется в разделении этих единиц на группы, объединенные неким общим признаком. Один из признаков системности лексики также проявляется и в семантической структуре слова, таким образом, исследователи выделяют лексические поля.

Ю. С. Сорокин выделяет следующие признаки системности лексики:

- в семантике лексического значения (то, что обозначается по отношению к действительности);
- в связи слов на основе сходства форм (по частям речи, словообразовательным гнездам);
- в связях слов на основе их семантики (антонимия, синонимия);
- в коннотативной и стилистической окрасках;
- по контекстуальной сочетаемости и взаимообусловленности (Сорокин 1965:13).

Отношения между элементами системы могут быть трех видов:

- парадигматическими;
- синтагматическими;
- деривационными.

Именно такое выделение является научным обоснованием отбора лексики и распределения по неким классам, несмотря на то, что слова сопоставляются по различным параметрам (многомерность системы), словарный запас постоянно пополняется (открытость системы), а семантика может быть подвержена изменениям из-за условий окружающей среды (Половникова 1982:8).

Парадигматические отношения складываются между словами определенной группы. Эти отношения принадлежат плану синхронии (Николаенко 2005: 9).

В основе парадигматических отношений лежит оппозиция – синонимия, антонимия, гипонимия, паронимия, гнездо слов, семья слов, лексико-семантическая группа, поле (ЛЭС 1990:438).

Синтагматические отношения выделяются при соединении слов, т.е. в определенных лексических сочетаниях. Таким образом, мы можем сказать, что синтагматика – это связи между языковыми (лексическими) единицами по смежности, связи в линейном ряду, в речи (Слесарева 1990:52).

Деривационные отношения возникают при различных возможностях словообразования (Зиновьева 2005:40-41).

В исследуемом нами материале наблюдаются как парадигматические и синтагматические отношения, так и деривационные, о которых пойдет речь во второй главе данной работы. Это свидетельствует не только о системности лексики, но и способствует системной организации ее презентации в иностранной аудитории для качественного усвоения учащимися.

Системность в лексико-семантической области языка проявляется в способности слов объединяться, поэтому можно говорить о том, что ни одно слово не существует изолированно от другого, т.е. вне этих системных связей. Лексику объединяют в различные группы:

-лексико-семантическая группа (ЛСГ);

-лексико-тематическая группа (ЛТГ);

-семантическое поле (ЛСП) (Зиновьева 2005:35-41).

Таким образом, мы можем утверждать о том, что лексика должна быть систематизирована, что существенно облегчает в частности ее подачу в иностранной аудитории. Более того, важно заметить смысловые принципы объединения лексики в различные группы. Каждую из этих групп объединяет одно общее понятие, в котором часто содержится не только общий, но и глубинный смысл, также ядро данных групп может являться значимым символом для русской культуры. В нашей работе, посвященной цветообозначению белый, данное цветообозначение может служить именно объединяющим общим понятием, в котором содержится не только общий, но и глубинный символический смысл.

## **1.6 Основные вопросы изучения символа в русской языковой картине мира**

Цветообозначения обладают не только лексическим значением, но и более глубокой формой вербализации смыслов, которые человек вкладывает в данные лексические единицы. То есть за каждым цветообозначением стоит некое определенное представление о чем-либо. Так, например, Л.К. Байрамова и О.В. Праченко в своей работе утверждают, что «на Руси и в Европе за желтым цветом закрепилась в основном отрицательная коннотация: желтый цвет – цвет измены, предательства и т.д.» (Байрамова, Праченко 2002:78-79).

В разных науках существует множество исследований, посвященных изучению символа, однако, в лингвистике нет единого определения понятия *символ*, которое могло бы полно описать свойства данного явления. Существует множество различных определений данного термина, и нам видится необходимым представить некоторые из них.

Символ - слово греческого происхождения (σύμβολον) - это некий условный знак, обладающий определенной спецификой. Однако в современный язык данный термин вошел благодаря литературе эпохи романтизма. Более того, многие ученые указывают на то, что основополагающее в символе – его смысл. В словаре лингвистических терминов О.С. Ахмановой мы находим следующую дефиницию данного термина: «символ - это знак, связь (связанность) которого с данным референтом является мотивированной» (Ахманова 1996:395). Однако, это определение слишком широко освещает внутреннее содержание термина, в связи с чем нам представляется целесообразным представить также следующие трактовки данного понятия в разных науках:

1) С точки зрения *литературоведения* символ имеет план содержания и план выражения, при этом план содержания «служит планом выражения для другого, как правило, культурно более ценного содержания» (Лотман 1987:11). С.С. Аверинцев понимает под символом универсальную категорию эстетики, которая лучше всего поддается раскрытию через сопоставление со смежными категориями образа, с одной стороны, и знака – с другой (Аверинцев 2001:155).

3) В *лингвистике* под *символом* Н.Д. Арутюнова подразумевает некое целое, состоящее из трех компонентов: смысла, означаемого и семиотической связки. То есть вновь выделяется наличие означаемого, то есть смысла. Более того, Н.Д. Арутюнова отмечает, что естественными символами избираются силы природы, звезды, солнце, реки, горы и т.д., что связано с наличием некоего собственного образа (Арутюнова 1998:335-341).

Смысл символа должен быть связан с картиной мира. И.Н. Черкасова, в своей статье «Символьный компонент в составе идиом» утверждает, что компонент является символом, только когда участвует в смысловой парадигме идиом, чтобы закрепить свою форму и быть закономерно воспроизводимой, укрепить семантическую оболочку и быть верно интерпретированной (Черкасова 1991:96). Е.И. Зиновьева отмечает связь символа с коннотативной зоной языка, также автором выделяются специфические коннотации некоторых концептов, а также утверждается символика цветообозначений (Зиновьева 2016:33-34).

Итак, кратко обобщим вышесказанное.

### **ВЫВОДЫ**

В определении лингвокультурологии мы следуем за Е.И. Зиновьевой и Е.Е. Юрковым и под данным термином понимаем следующее: лингвокультурология – это наука, которая занимается исследованием способов представления знаний о мире у носителей разных языков посредством изучения языковых единиц разных уровней, а так же речевой деятельности, речевого поведения и дискурса.

Далее мы исследуем понятия картина мира, языковая картина мира. В качестве рабочего определения мы используем дефиницию З.Д. Поповой и И.А. Стернина: языковая картина мира - «представление о действительности, отражённое в языковых знаках и их значениях — языковое членение мира, языковое упорядочение предметов и явлений, заложенная в системе значений слов информация о мире». Исходя из данных положений, в нашей работе мы обращаемся к изучению цветообозначения в лингвокультурологическом аспекте.

Под цветообозначением вслед за Кульпиной мы подразумеваем любую лексическую единицу, содержащую сему цвета в качестве задающей интенционал этой единицы.

Основываясь на определениях, представленных в работах исследователей, мы выделяем такие основные свойства символа, как культурная значимость, объективность, национальная обусловленность, возможность выступать в парадигме.

Алгоритм нашего лингвокультурологического анализа цветообозначения белый в русской языковой картине мира основывается на положениях, сформулированных Е.И. Зиновьевой: необходимость описания изучаемого объекта, раскрывающего все значения и их оттенки, композиции и ассоциации, возникающие в сознании носителей языка в связи с данным объектом. Исходя из данного общего обоснования, во второй главе нашей работы цветообозначение *белый* будет рассмотрено с точки зрения предъявления всех значений и их оттенков, с точки зрения исторических, социо-культурных, культурных (в том числе символических) смыслов, присущих данному цветообозначению, а также с точки зрения ассоциаций, возникающих у современных носителей языка в связи с данным объектом изучения.

## 2 глава

### Цветобозначение *белый* в русской языковой картине мира в лингвокультурологическом аспекте

#### 2.1. Объем и источники исследуемого материала

Цветобозначение *белый* является частотным в современном русском языке, не менее употребительным оно было и на протяжении всего пути развития языка. *Белый* является особым цветом для русского народа, мы можем наблюдать его в самых разных сферах нашей жизни: *белый* – один из трех цветов флага Российской Федерации, *белый* цвет актуален и в повседневной жизни человека, и в его художественном творчестве.

В данной главе нами будет проанализирована **частотность употребления, сочетаемость и особенности функционирования данной лексики**. Также мы сопоставим ее функционирование в текстах двух временных эпох: текстах времен СССР и в текстах нашего времени.

В настоящей работе нас будет интересовать функционирование цветобозначения *белый* в контексте различных источников. **Материалом** для отбора контекстуального материала нам послужил Национальный корпус русского языка, с заданными подкорпусами, ограниченными хронологическими рамками и различные лексикографические источники. Однако в разделе, который посвящен анализу названий популярных песен, использован материал, отобранный на интернет-страницах.

Проанализировав отобранный нами материал, мы оставили для включения в данную работу те примеры, которые, на наш взгляд, наиболее ярко

отображают культурные смыслы. В данной работе мы не рассматриваем дериваты с корнем **-бел-**, так как это не соответствует заданным целям исследования.

В ходе работы было отобрано более 500 примеров употребления данного цветообозначения из материалов Национального корпуса русского языка, 19 примет, в составе которых встречается данная лексема, а также 39 пословиц и поговорок. Также нами были проанализированы более 300 песен русских исполнителей, из которых были отобраны 49. В качестве основного источника материала для отбора пословиц и поговорок мы использовали словарь В.И. Даля «Пословицы русского народа».

## 2.2 Лексикографическое описание лексемы *белый*

Первым этапом нашего исследования является отбор, предъявление и анализ лексикографического описания данного цветообозначения.

Данная лексема по своей этимологии родственна др.-инд. *bhālam*, что означает «блеск», *bhāti* «светит, сияет», также установлена связь с греч. *πεφίσεται* «явится» (от *φαίνω* из *\*φάνιω*), *πέφη* *ἐφάνη* (Гесихий), лит. *boiūoti* «отливать *белым*, белеть», лтш. *bāls* «бледный, блеклый», лит. *balas* «белый», греч. *φάλος* *λευκός* (Гесихий), *φάλος* «светлый, *белый*», кимр. *bal* «белолицый», алб. *ballë* «лоб», др.-исл. *bái* «огонь», далее лит. *balà* «болото», *báltas* «*белый*».

Известно, что, с точки зрения физики, *белый* является ахроматическим цветом, более того он стоит в одном ряду с черным и серым цветами, а его восприятие зависит от различных факторов и излучений с различными спектрами. Однако цветообозначение *белый* появилось одним из первых,

наряду с черным, зеленым, синим и красным. В русской культуре *белый* цвет занимает важное место и является значимым в разные культурно-исторические эпохи.

Обратимся к описанию данной лексемы в словарях разных типов.

В **Словаре Академии Российской** (1789) данная лексема описывается следующим образом:

*БЪЛЫЙ*, лая, лое, и Бъль, ла, ло. прил.

1) Означаетъ цвѣтъ совсемъ противной черному. Ризы же его быша бѣлы яко свѣтъ. Матѣ. XVII. 2.

Бѣльшей мрамора рукою Любовь ведетъ передъ собою. М. Лом.

2) Придается къ означенію качества многихъ вещей, которыя хотя не совсемъ сей цвѣтъ имѣють; однако въ сравненіи однородныхъ съ ними ближе къ оному подходить, кои иногда совсемъ другаго цвѣта бываютъ. Бѣлое вино, пиво. Бѣлой виноградъ. Бѣлыя сливы. Бѣлое лице.

3) Противоплагается иногда замаранному, загрязненному, написанному. Бѣлая рубашка, простыня, бумага. Бѣлой платокъ.

Так, мы видим, что данный цвет противопоставлен черному, однако может называть и другие цвета, более того, в Словаре выделена сема чистоты (противоплагается замаранному, загрязненному) и присутствует семантика святости белых риз («Ризы его белы как свет» -- в Евангелии от Матфея), что свидетельствует об особом, сакральном восприятии данного цвета.

**Толковый словарь живого великорусского языка под ред. В.И. Даля.**

**БЕЛЫЙ**

1. О цвете, масти, краске: бесцветный, противный черному. |
2. В сравнительном смысле, светлый, бледный. *Белое* вино, *белое* пиво, мед, сливы; *белое* лицо, *белый* хлеб, называются так для отличия от красного (вина, меда), черного (пива, слив, хлеба), зеленого (вина хлебного) и пр. |
3. Чистый, незамаренный, незапятнанный. *Белый* платок, рубашка; *белая* бумага, *белый* пол. |
4. Стар. *белый* или *обельный*, свободный от подати; *белая* земля, *белое* место доныне называется земля церковная; *белые* крестьяне, свободные от всех податей и повинностей.
5. *Белый* свет, *бел* свет, вольный свет, открытый мир, свобода на все четыре стороны; весь свет, мир, вся земля наша и все люди.

Для нас важно, что, в первую очередь, *белый* противопоставлен другим цветам, а также являет собой признак чистоты. Интересно, что *белый* обладает семой «свободный», что сохраняется до нашего времени, в частности, в словосочетании «*белый* билет», которое имеет семантику «освобожденный от воинских обязанностей». Сема свободы содержится, в частности, и в названии города Белый. Известно, что данный город, расположенный в Калининской (Тверской) области, обладал особым статусом: жители города были освобождены от некоторых налогов, так как производили различные товары для торговли. (Ф. А. Брокгауз, И. А. Ефрон 1996: 287)

Н. И. Толстой отмечает, что *белый* занимает позицию свой в оппозиции свой-чужой, в словаре В.И. Даля зафиксирована широта восприятия мира русскими: «весь *белый* свет», «вся наша земля и все люди». Добавим, что свой мир представляется *белым*, открытым, свободным и поэтому не является для чужого враждебным или несущим какую-либо угрозу.

### **Толковый словарь русского языка под ред. Д.Н. Ушакова**

В толковом словаре под редакцией Д.Н. Ушакова, который был составлен значительно позже (30-40-е гг. XX века), мы можем увидеть следующее толкование данной лексемы.

*БЕЛЫЙ*, белая, белое; бел, бела, бело.

1.Цвета снега или мела; противоп. черный. *Белая* береза

2.Светлый. *Белое* вино. *Белый* хлеб.

3.Контрреволюционный, белогвардейский (употр. со времен Великой французской революции, когда обозначало сторонника Бурбонов); противоп. красный. *Белый* офицер. *Белая* гвардия (см. гвардия). || в знач. сущ., преимущ. мн. *белые, белых*. Белогвардейцы. В плену у *белых*.

4. Белокожий (о расе, в отличие от краснокожих и т. д.). *Белая* раса. |

Таким образом, мы видим новое, вошедшее в употребление в русский язык в начале XX века переносное значение данного цветообозначения, которое сохраняется в том же значении и в наше время. Интересно, что в данном словаре не присутствует значение чистоты и незапятнанности, также не возникает и описания пространства. При этом, данный словарь дает значение расовой принадлежности, что может быть связано с историческими событиями в США.

## Толковый словарь русского языка под ред. С.И. Ожегова

В еще более позднем толковом словаре под редакцией С.И. Ожегова (1949) мы видим следующие особенности толкования лексемы: не наблюдается новых значений в сравнении со словарем под редакцией Д.И. Ушакова, однако *белый* используется для номинации человека, то есть слово выступает в качестве имени существительного. Так, здесь отмечается яркая социальная, идеологическая характеристика, одна из важнейших исторических идеологий революционного и советского времени.

*БЕЛЫЙ*, -ая, -ое; бел, бела, бело и бело.

1. Цвета снега или мела. *Белая* бумага. Б. парус.

2. полн. ф. Светлый, в противоположность чему-н. более темному, именуемому черным. Б. хлеб (пшеничный). Б. гриб (ценный трубчатый съедобный гриб с белой мякотью, с бурой шляпкой и толстой белой ножкой). *Белое* вино. *Белые* ночи (ночи на севере, когда сумерки не переходят в темноту).

3. полн. ф. В первые годы гражданской войны: относящийся к вооруженной борьбе за восстановление законной власти в России. Б. офицер.

4. *белый*, -ого, м То же, что белогвардеец.

5. полн. ф. Со светлой кожей (как признак расы). Цветные и *белые* (сущ.).

\* *Белая* горячка - тяжелая психическая болезнь на почве алкоголизма. *Белое* мясо - телятина, мясо кур, индеек, атакже нек-рые сорта дичи (во 2 знач.).

*Белый* танец - танец, на к-рый дамы приглашают кавалеров. *Белые* стихи (спец.)

- стихи без рифм. *Белый* билет(разг.) - свидетельство о неспособности нести

военную службу. Среди *бела* дня- 1) днем, когда совсем светло (разг.). Напали среди *бела* дня; 2) от-крыто, у всех на виду, не стесняясь (разг. неодобр.). Мошенничает среди *бела* дня. Белым-бело (разг.) - очень *бело* (см. *белый* в 1 знач.).

### Малый Академический Словарь русского языка

В Малом академическом словаре (1981-1984), цветообозначение *белый* описывается, в первую очередь, как цвет снега, молока и т.д., более того, мы видим противопоставление черному цвету, при этом данная лексема используется при описании внешности человека, а не только природы и природных явлений. Кроме того, *белый* может употребляться в названии шахматных фигур, окраса животных, а также сохраняется значение «сторонник контрреволюции». Интересно, что, отмеченная Н.И. Толстым, В.И. Далем сема чистоты описана как устаревшая и областная, а сема свободы отсутствует. Однако, иначе толкуется выражение *белый билет*: не упоминается о неспособности нести службу, а говорится лишь об освобождении от нее.

**БЕЛЫЙ**, -ая, -ое; бел, белá, бéло и белó, бéлы и белы́.

1. Цвета снега, молока, мела; противоп. черный. *Белые* облака. *Белая* бумага. *Белый* как снег. *Белый* как мел. □ Однажды в ясную солнечную погоду я видел, как с моря надвигалась стена тумана совершенно *белого*, молочного цвета. Чехов, Остров Сахалин. За столиком сидел, распивая чай ---, огромный повар в *белой* куртке, в *белом* колпаке. М. Горький, В людях.

2. Очень светлый. *Белые* руки. □ Посылаю --- наших деревенских гостинцев — малинки из своего сада, *белого* медку. И. Гончаров,

Обыкновенная история. || Светловолосый, со светлой кожей. Она была нежна, бела, синеглаза, а работу любила простую, грубую. Бунин, Аглая. — [Девочка] белая, черная? — Да не знаю... — замялась Аня, — скорее рыженькая. Солнцев, По ту и по эту сторону. || только полн. ф. Светлокожий (как признак расы). *Белая* раса. | в знач. сущ. О человеке. *бѣлый*, -ого, м.; *бѣлая*, -ой, ж. Таитяне никогда не видели белых вблизи, однако знали, что корабли их несут смерть. Н. Чуковский, Водители фрегатов.

3. Ясный, светлый (о времени суток, о свете). *Белый* день занялся над столицей, Сладко спит молодая жена. Н. Некрасов, Маша. Ходит он в ночи безлунной, *Бела* утра ждет. Огарев, Деревенский сторож.

4. только полн. ф. Устар. и обл. Чистый. *Белая* горница. *Белая* половина (в избе).

5. только полн. ф. В первые годы Советской власти: контрреволюционный, действующий против Советской власти или направленный против нее. *Белая* армия. *Белый* террор. □ *Белый* десант высадился в трех пунктах азовского побережья. Фурманов, Красный десант. | в знач. сущ. О человеке. *бѣлый*, -ого, м. (преимуц. мн. ч.). *Отряд белых*.

6. в знач. сущ. *бѣлые*, -ых, мн. Шашки, шахматные фигуры светлого цвета в отличие от черных. *Играть белыми*. *Ход белых*.

7. Как составная часть некоторых зоологических и ботанических названий. *Белая* куропатка. *Белый* медведь. *Белый* гриб. *Белый* налив. *Белая* акация. *Белая* лилия.

## Большой Академический Словарь

В Большом академическом словаре (2004) представлены те же значения, что и в Малом академическом словаре. Однако в большем объеме представлены устойчивые словосочетания с данной лексемой. Так, мы можем выделить словосочетания, которые не упоминались в других, исследованных нами словарях:

*белый шар* - избирательный шар (за избрание)

*белый царь* - русский царь

*белое безмолвие* - о большом пространстве

*белое мясо* - мясо птицы

*белая, белая головка* - водка

*белый уголь* - о движущей энергии воды, используемой в гидростанциях

*белый от злости*, волнения

*белый как лунь* - седой человек

*белая эмиграция* - о людях, покинувших Россию в период становления СССР.

Обобщим приведенные данные. Общим в каждом из приведенных определений является ненасыщенность цвета, при этом *белый* цвет сравнивается с каким-либо веществом, то есть по визуальному признаку. Новое значение данной лексики появляется в русском языке в связи с Революцией 1917 года. Необходимо отметить, что и до этого периода *белый* использовался

при номинации человека в словосочетании *белые* крестьяне, но в данном случае речь идет о крестьянах, освобожденных от каких-либо податей. Отметим также и то, что в словарях советского периода не представлено значение религиозной тематики.

Во всех исследованных нами словарях отмечается, что *белый* противопоставлен черному, то есть является его антонимом. На такое же противопоставление указывается в Словаре антонимов русского языка под ред. Л. А. Новикова: *БЕЛЫЙ — ЧЕРНЫЙ* (*Белая* бумага — черная бумага. *Белое* платье — черное платье. *Белая* краска — черная краска), таким образом, мы можем сделать вывод, что, вопреки физическим характеристикам этих цветов, в русской культуре *белый* противопоставляется черному.

Важно отметить, что только в толковом словаре В.И. Даля указывается на значение чистоты и незапятнанности, следовательно, мы можем предположить, что, начиная с XX века, данное значение, видимо, постепенно уходит на второй план.

Используя данные **Словаря синонимов под редакцией К.С. Горбачевича**, а также словаря синонимов под редакцией А.П. Евгеньевой, мы можем представить следующий синонимический ряд с доминантой *белый*: *белый, белоснежный, снежный, меловой, молочный, серебряный, серебристый, сахарный, седой, белесый, льняной, алебастровый, известковый, кипенный, белокипенный, белопенный, лилейный*. Данный синонимический ряд довольно емко, что свидетельствует о востребованности лексем, называющих белый цвет и его оттенки.

## Толковый словарь русского языка начала XXI века. Актуальная лексика

В Толковом словаре русского языка начала XXI века. Актуальная лексика, под редакцией Г.Н. Складневской (2006) представлены следующие словосочетания, где белый употребляется в переносном значении: *белая магия* - связанная с естественными силами природы, направленная на избавление от зла, *белая сборка* - о технике высокой сборки, *белое братство* - религиозная организация, *белое духовенство* - священнослужители, живущие в браке, *белые братья* - члены Белого братства, *белый дом* - резиденция правительства США или России, *белый пиар* - формирование положительного образа кого-либо ; *официальный, деловой, указываемый в документах*. Здесь мы видим однозначно положительное качество описываемых предметов и явлений, что свидетельствует о том, что в начале XXI века в русский язык явно возвращаются положительные коннотации данного цветообозначения.

## Толковый словарь ключевых слов русского языка

В толковом словаре ключевых слов русского языка под редакцией Г.Н. Складневской (2014) мы находим следующее толкование данной лексемы:

б'елый<sup>1</sup>, ая, ое; бел, 'а, о и'о.

- 1.Имеющий цвет снега, молока, мела. *Белые облака.*
- 2.Очень светлый; утративший окраску, обесцвеченный. *Белая кожа.*
- 3.Только *полн. ф.* Светлый по сравнению с другими разновидностями чего-л. *Б. песок. Б. чугун.*
- 4.Только *полн. ф.* Необычайно яркий, слепящий; лишенный дополнительной окраски (о свете). *Белая вспышка.*
- 5.Только *полн. ф.* В шахматах и шашках: относящийся к фигурам светлого цвета, противостоящим фигурам темного цвета, именуемым черными. *Белая пешка.*

6. Только *полн. ф.* Снежный, зимний; происходящий зимой. *Белые просторы. Белая Олимпиада* (зимние Олимпийские игры).  $\Delta$  *Белый* континент [Б прописное] (об Антарктиде).
7. Имеющий печь с дымоходом, выведенным через крышу наружу; противоп. *черный*<sup>1</sup> (9 зн.). *Белая баня. Белая изба.*
8. Только *полн. ф.* Относящийся к европеоидной расе. *Белые студенты США.*
9. Принадлежащий высшему сословию.  $\Delta$  *Белые воротнички* (работники умственного труда — служащие, чиновники, менеджеры, инженеры).
10. Не связанный с негативными намерениями; противоп. *черный*<sup>1</sup> (15 зн.). *Белая зависть.*
11. Перен. Законный, легальный; указываемый в документах и облагаемый налогом; противоп. *черный*<sup>1</sup> (16 зн.). *Б. рынок. < Б. оборот. Белая зарплата. Б. нал. Белая касса. Белые деньги.*
12. В оккультизме: направленный на гармонизацию мира, на позитивные процессы. *Белая магия.*
13. Чистый, содержащийся в чистоте. *Белая горница. Белая половина в избе.*
14. В названиях растений, грибов и животных. *Белая роза. Белая смородина.*

Проанализировав представленные данные словаря под редакцией Г.Н. Складневской, мы пришли к выводу о возрождении исторически глубоких, культурных смыслов, т.к. в этом словаре присутствуют значения данного цвета, связанные с чистотой, честностью, благородством и добротой (*белая зависть, белый рынок, белая горница, белая магия*). Так, мы можем предположить, что

заложенная ранее в данное слово семантика моральной безупречности и святости вновь стала актуальной и значимой для русского языкового сознания.

### **Современный толковый словарь живого русского языка**

Нами был проанализирован Современный толковый словарь живого русского языка под редакцией Г.Н. Складневской, который на данный момент еще не вышел в печать. Однако данные, предоставленные с согласия автора, позволяют нам сделать вывод о зафиксированных изменениях. Автор словарной статьи БЕЛЫЙ -- И.О. Ткачева.

Появляются новые словосочетания, ранее не зафиксированные в словарях: *белые страницы* (раздел телефонного справочника, содержащий алфавитный список предприятий и организаций, обычно напечатанный на бумаге такого цвета), *белый камень* (название известняка, распространенного в окрестностях Москвы). *белый пояс Спорт.* (в восточных единоборствах: низший уровень мастерства; пояс такого цвета как показатель соответствующего уровня спортсмена), *белый треугольник Мед.* (бескровные белые линии на пунцово-красном лице, идущие от носа к губам, являющиеся важнейшими симптомами скарлатины или внутреннего кровоизлияния). *белое вещество мозга Биол.* (скопление нервных волокон, формирующих пути импульсов между отдельными участками головного мозга), *белые кровяные тельца Биол. и Мед.* (= Лейкоциты), *белый соус* (приготовленный с использованием обжаренной муки, бульона и сливочного масла), *белый карлик Астрон.* (очень плотная горячая звезда малых размеров и невысокой светимости, состоящая из особого газа, свойства которого существенно отличаются от свойств обычного газа). *белый свет Физ.* (электромагнитное излучение сложного спектрального состава, вызывающее в нормальном

человеческом глазе нейтральное в цветовом отношении ощущение), *белое каление* (степень каления, при которой металлы начинают светиться таким светом), *Белый континент*(об Антарктиде), *белый шпионаж* (законные средства получения информации), *белые земли Ист.* (в Русском государстве XVI–XVII вв.: земли феодалов, население которых освобождалось от уплаты налогов).

Данные словосочетания мы можем разделить на подгруппы по сфере употребления:

1. Бытовая (*белый страницы, белый соус*)
2. Научная (*белый треугольник, белое вещество мозга, белые кровяные тельца, белый карлик, белый свет, белое каление, белый камень*)
3. Историческая терминология (*белые земли*)
4. Спортивная терминология (*белый пояс*)

Интересно, что словосочетания *Белое братство* характеризуется как «религиозная организация, проповедующая второе пришествие Христа, «конец света», после которого спасутся лишь члены этой секты», однако в 2013 году данная организация была признана сектой и ликвидирована. Стоит отметить, что идеология данной религиозной организации подразумевала жестокость и обман, однако название данной организации внушает доверие, располагает к себе. Так мы видим, как с помощью подсознательного восприятия белого цвета, была произведена манипуляция людьми.

## Словарь русской ментальности

В Словаре русской ментальности под редакцией В.В. Колесова (2014) представлены следующие особенности национально обусловленных характеристик данного цветообозначения.

*Белый - лишенный собственного цвета и поэтому сохраняющий блеск и чистоту; противопоставлен черному, свидетельствует о высоком качестве и принадлежности высшему обществу, есть почти везде в окружающем мире, легко может быть запачкан, несет в мир радость и иногда связывается с чудом .*

Таким образом, мы вновь можем заключить, что *белый* цвет в символическом плане наполнен исключительно положительным смыслом, что в словарях советского периода было представлено иначе: отсутствовал религиозный компонент, сем святости, безупречности и невинности.. А также явно видна культурная компонента в семантике данного цветообозначения, ее значимость для русской лингвокультуры. Чтобы выявить и максимально (насколько позволяют рамки данной работы) представить лингвокультурный потенциал данного цветообозначения, обратимся к следующим лексикографически и научным источникам.

### **2.3 Белый цвет в традиционной русской культуре**

Н.И. Толстой в Словаре славянских древностей отмечает, что *белый* цвет в народной культуре противопоставляется черному и красному. Таким образом, *белый* выделяется на фоне темных оттенков, и формирует антонимичный

спектр оттенков: светлых. Формируется оппозиция хороший-плохой, где светлые оттенки выступают в корреляции *хороший*. Тем не менее, *белый* часто связывали со смертью, трауром, это цвет савана, однако *белый* обладает магической защитной силой, это мы можем увидеть на противопоставлении *белой и черной* магии. Частотно употребление данного цветобозначения и в приметах славянских народов (Толстой 1995:151-152).

Семантическая оппозиция «хороший-плохой» часто выявляется в приметах, особенно в тех, где упоминается первая встреча с каким-либо из животных. Животные *белого* окраса, особенно те, что редко встречаются, считаются колдовскими, всегда выделяются. В следующем параграфе нами будет проведен анализ русских народных примет.

### **2.3.1 Семантика белого в русских приметах**

В данном параграфе нами будет проанализирован ряд народных примет, в результате данного анализа мы сможем выявить общие тенденции традиционных народных представлений о *белом* цвете. Данные приметы будут разделены на две части: группу с семантикой положительного результата и группу, в которой будут объединены приметы с негативным результатом. Материал для данного исследования методом сплошной выборки нами был отобран на сайте <http://www.chtojebudet.ru>

#### **1. Белый цвет - хорошая примета**

*-Носить белый фартук - защита от злых духов.*

*-Увидеть белую собаку до полудня - примета к счастью.*

*-Увидеть кого-то в белом фартуке - рыбакам небезопасно выходить в море, пока прилив не отступит.*

*-Белый аист вьет гнездо на крыше дома - к рождению ребенка.*

*Здесь мы наблюдаем защитную функцию белого, по этой причине мы отнесли данные приметы в первую группу, так как данная семантика видится нам положительной.*

## **2. Белый цвет - плохая примета**

*-Увидеть белую мышь - примета к смерти в семье.*

*-Увидеть трех белых собак вместе - примета к несчастью.*

*-Увидеть белую корову - к несчастью, если не сплюнуть три раза.*

*-Увидеть белого зайца - примета к несчастью.*

*-Увидеть белую ласку – примета к несчастью.*

*-Увидеть белого крота - знак несчастья.*

*-Увидеть белого кролика - знамение смерти.*

*-Белые птицы в шахте - вестники несчастья.*

*-Белый аист приносит засуху.*

*-Белая корова - примета к несчастью.*

Большинство примет демонстрируют, что *белое* животное или насекомое приносит несчастье. Также можно заметить, что встреча с данными существами является спонтанной и однократной, таким образом, можно

обозначить следующую схему: **белое животное + случайная встреча = плохо**, т.е. случайный *белый* в оппозиции хороший-плохой занимает место плохого.

Следующая группа примеров:

- *Если вы первой в году увидите белую бабочку – по примете год будет счастливым.*

-*Первые ягнята сезона белые - год будет процветающим.*

-*Белый петух - примета к счастью.*

*Здесь речь идет о других особенностях встречи с белыми животными: эта встреча является первой, но не последней, таким образом, можно говорить о том, что *белый* цвет не должен завершать какое-либо действие. Исходя из этого, можно предположить, что счастье связано с продолжением жизни. Что касается петуха, то здесь можно добавить, счастье связывалось также и с верой в божественную природу птиц.*

Обратимся к приметам

- *держат лошадь с четырьмя белыми ногами – к несчастью;*

- *держат белую корову – к несчастью.*

Относительно содержания этих примет можно сказать следующее: *белое* животное - особое, а значит, оно в древности скорее было жертвенным, чем бытовым. Оно должно было стать сакральной жертвой, и тот, кто его использует в хозяйстве, видимо, может разгневать богов, поэтому лучше избегать такого животного. На этом убеждении развивается примета «к

несчастью». Следовательно, выгоднее содержать животное для еды и помощи по хозяйству, чем сохранять его божественную природу, принося в жертву. Так, на протяжении времени данная позиция устарела, но примета об «опасности» *белых* животных осталась.

### **2.3.2 Цветообозначение белый в русских пословицах и поговорках**

Отношение к данному цвету в русском менталитете можно увидеть через примеры, приведенные в Словаре русских пословиц и поговорок под редакцией В.И. Даля. Методом сплошной выборки нами были выделены пословицы, в состав которых входит цветообозначение *белый*. Здесь нами прослеживается разделение на несколько тематических групп:

- несоответствие одного другому;
- неограниченность мира;
- отличительная черта;
- лень характера;
- положительная черта характера;
- надменность характера;
- красота человека;
- торжественность;
- способ номинации мира;
- признак благополучия;
- признак чистоты.

семантический компонент	Соответствующие пословицы
несоответствие одного другому	<p>Бел лицом, да худ отцом.</p> <p>Бел снег, да ногами топчут, черен мак, да люди едят.</p> <p>Бел снег, да по нем собака бежит, черна земля, да хлеб родит.</p> <p>Бела береза, да деготь черен.</p> <p>Бела, румяна, да нравом упряма.</p> <p>Белый заяц бел, да цена ему пятнадцать копеек.</p> <p>Мыло серо, да моет бело.</p> <p>Черная коровка дает белое молочко.</p> <p>Свет бел, да люди черны.</p> <p>Рубашка беленька, да душа черненька.</p>
неограниченность мира	<p>Белый свет не клином сошелся.</p> <p>Белый свет не околица, а пустая речь не пословица.</p> <p>Белый свет не углом сведен.</p> <p>Стоит мост на семь верст: на мосту дуб, на дубу цвет во весь белый свет (великий пост и пасха).</p> <p>Расстиляется по двору белое сукно: конь его топчет, один ходит, другой водит, черные птицы на него садятся (то же).</p>

семантический компонент	Соответствующие пословицы
отличительная черта	Белую ворону и свои заклюют. Бела овца, сера овца, а всё один овечий дух.
леность характера	Белые ручки чужие труды любят.
положительная черта характера	И личиком бела, и с очей весела.
надменность характера	Белый лебедь серому гусю не товарищ.
красота человека	Бела, как колпица, как лебедь. Бела, румяна - ровно кровь с молоком. Всего милее, у кого жена всех белее. Мило не мыло, а беленькое личико. Миленок - и не умыт беленок.
торжественность	Когда у Ивашки белая рубашка, тогда у Ивашки и праздник. Белове венчальное, черное печальное. Мойся беленько: гости близенько.
способ номинации мира	От бела света отстану, а старого любить не стану. Без правды жить - с бела света сбежать.
признак благополучия	Полюби нас в черненьких, а в беленьких и всяк полюбит. Белове венчальное, черное печальное. Миленок Ивашка в белой рубашке. Белая деньга про черный день.

семантический компонент	Соответствующие пословицы
признак чистоты	Мойся беленько: гости близенько. Черного кобеля не вымоешь (не домоешься) добела.

### 2.3.3 Цветообозначение *белый* в идеографическом словаре

В идеографическом словаре под редакцией О.С. Баранова (1995) мы обнаружили следующие словосочетания, в состав которых входит данное цветообозначение:

*Белая ворона, белая горячка, белая смерть, довести до белого каления, дойти до белого каления, весь белый свет не мил, света белого невзвидеть* - отметим, что данные выражения имеют отрицательные коннотации, которые связаны с негативными эмоциями и болезнью. Однако два словосочетания *белая кость\косточка* и *белый человек* подразумевают номинацию людей и не имеют негативного оттенка значения. *Белая кость* (как и голубая кровь) – признак человека благородного происхождения (в отличие от черной кости – простолюдина); *белый человек* – человек белой расы.

Далее рассмотрим подробнее данные и другие отобранные нами фразеологические единицы и их толкование.

### 2.3.4 Цветообозначение *белый* в устойчивых словосочетаниях русского языка

Цветообозначение *белый* частотно в русской фразеологии, мы встречаем его в афоризмах, фразеологизмах, устойчивых сравнениях и т.д. Методом сплошной выборки из Большого Академического Словаря, Фразеологического

словаря под редакцией А.И. Молоткова, Словаря русской фразеологии под редакцией А.К. Бириха нами был отобран ряд фразеологизмов, в состав которых входит данное цветообозначение. Данные выражения используются для переносной номинации. Выделяется компонент отделенности, особенности, а так же мотивированность переносного значения по признаку цвета (противопоставление темный/ светлый, *белый*/ черный). Такие фразеологизмы достаточно часто встречаются в художественных текстах, что и было подтверждено нами при работе с материалами Национального корпуса русского языка. Следует заметить, что при описании человека его положение в обществе явно выделяется, то есть мы можем заключить, что **белый в номинации кого-либо** является обособляющим признаком. Однако при описании **положения дел**, как правило, имеет негативную окраску, хотя сохраняет нейтральную оценку при описании явлений природы.

**Белый билет** — свидетельство об освобождении от военной службы.

**Белое вино** — светлое виноградное вино.

**Белая ворона** — о человеке, резко выделяющемся среди других, непохожем на окружающих.

**Белый террор** - О контрреволюционном терроре, массовых убийствах революционеров, репрессиях и погромах.

**Белая горячка** — тяжелое психическое заболевание, возникающее вследствие алкоголизма и сопровождающееся бредом и галлюцинациями.

**Белое духовенство** — часть православного духовенства, которая не дает обетов строгого воздержания, безбрачия и т. п. в отличие от черного (монашествующего) духовенства.

**Белое железо** — оцинкованное листовое железо.

**Белая изба; белая баня** — изба (баня), имеющая печь с дымоходом, выведенным через крышу наружу (в отличие от черной — курной избы, бани).

**Белая кость** - о человеке знатного происхождения.

**Белая магия** - по средневековым суеверным представлениям: колдовство с помощью небесных сил..

**Белые места; белые пятна** — 1) неисследованные или малоисследованные районы; 2) перен. о неисследованном, нуждающемся в ответе, разрешении вопросе.

**Белые мухи** - порхающие снежинки ранней зимы.

**Белое мясо** — куриное мясо или телятина.

**Белыми нитками шито** - о чем-л. неумело скрываемом.

**Белые ночи** — северные летние ночи, когда вечерние сумерки непосредственно переходят в утренние без наступления темноты.

**Белая олимпиада** — зимние Олимпийские игры.

**Белый свет** - мир, земной шар со всем существующим на нем.

**Белые стихи** — нерифмованные стихи.

**Белый уголь** - вода как источник энергии.

**Белый хлеб** — пшеничный хлеб (из высоких сортов муки).

**Среди (среди) бела дня** — днем, когда светло.

**Довести до белого каления** - крайне раздражить, вывести из себя.

**Называть белое черным** - толковать что-л. не так, как есть на самом деле, а наоборот.

**Сказка про белого бычка** - бесконечное повторение одного и того же, рассказ о том же самом

**Черным по белому** - совершенно четко, ясно.

**Дела как сажа бела** - о плохом положении дел, неудаче в делах.

В.М. Мокиенко в **Словаре русской фразеологии** (1998) отмечает, что словосочетание *белый свет* является значимым для русской лингвокультуры, и уже у славян слово *свет* имело пространственное значение. Выражение *белый свет* противопоставляется *тому свету*, что связано с традиционным противопоставлением белого, как символа хорошего, доброго черному, как символу плохого. Однако, в выражении *света белого не видно* сохраняется исходное значение «яркий дневной свет». Семантика данного словосочетания расходится на два значения: работать очень много и тяжело и изнемогать от сильной боли, душевных страданий.

#### 2.3.4 Употребление цветообозначения *белый* в русских песнях.

Система цветообозначений является ценной культурной компонентой любого этноса, передача данной ценности, ее распространение происходит на протяжении веков. Одним из способов передачи является передача через поэзию, в частности, песенную поэзию. Мы встречаем традиционные, связанные с национальными артефактами устойчивые выражения и эпитеты, однако наблюдаем и процесс живого создания новых способов выразительности. Именно поэтому мы обратились к такому роду поэзии, как текст песни.

Методом сплошной выборки нами были отобраны песни, в заголовках которых встречается цветообозначение *белый*. Далее для сопоставления мы разделили их на две группы по времени создания: песни, которые были созданы в СССР, преимущественно в период с 1960 по 1975 годы, и современные песни, которые были написаны в период с 1991 года по 2017.

Ниже приведена классификация названий популярных песен двух указанных временных периодов, основой для которой стал проведенный нами анализ.



Наименование категории	Советские песни	Современные песни
Белый + номинация, связанная с растительным миром	«Белая береза»	- «Белые розы» - Ю.
	Э . Горовец	- Шатунов
	П.Кудрявцев	«От белых роз» - Ю.
	«Белая береза»	- Ш а т у н о в « Б е л ы й
	А . Г . Новиков	- букет» - Д. Гурцкая
	С.А.Васильев «Белая	
	сирень »	-
	Е . Г . Мартынов	-
	А.Поперечный	
	«Белая черемуха»	-
	В . Добрынин	-
	А.Жигарев	
	«Белой акации гроздь	
	душистые »	-
	В . Е . Баснер	-
	М.Л.Матусовский	
	« Белый хлопок	
созрел »	-	
Т . А . Попатенко	-	
И . Лешкевич « Белая		
акация» - А.Билаш -		
Л.Татаренко		

Наименование категории	Советские песни	Современные песни
Белый + номинация, связанная с миром животных и птиц	«Белая лебедушка» -	«Белый лебедь» -
	В . А . Гамалия	- Любе
	И.Д.Шаферан	«Белый голубь» -
	«Белая лебедь»	- Санкт-Петербург
	А . Г . Флярковский	- «Белый мотылек» -
	Л.П.Дербенев 70-е	Егор Крид
	«Белые голуби»	- «Белый лебедь» - А.
	Г . Димитров	- Казанцев
	Б.Балабанов	«А белый лебедь на
	«Белый аист» - А.	пруду» - Лесоповал
	Кублинский	-
	Ю.Брежгис	
	«Белый медвежонок» -	
	Ж . Татлян	-
	Н.Мальшев	
«Белые крылья» -		
В . Я . Шаинский	-	
В.Г.Харитонов 70-е		

Наименование категории	Советские песни	Современные песни
Белый + номинация вида транспорта	«Белый пароход» - П.К.Аедоницкий И.Д.Шаферан «Белый теплоход» - Ю.Антонов - В.Дюнин «Белый парус» - Е.А.Глебов Б.Окуджава	"Белый пароход" - А.Новиков

Наименование категории	Советские песни	Современные песни
<p>Белый + номинация, связанная с природными и явлениями</p>	<p>«Белым снегом» - В.Г.Захаров - П.Казьмин «Белым снегом» - Е.П.Родыгин - Г.Варшавский 60-е «Белый айсберг плывет по волне»- Т.Н.Хренников - М.Л.Матусовский «Белый снег» - Г.Ф.Пономаренко - В.Боков «Белый снег (Завируха)» - Э.С.Ханок - Г.Буравкин «Белый снег России»"А.Г.Флярковс кий - О.А.Милявский</p>	<p>«Белое небо. Белые снега» - В. Шаламов</p>

Наименование категории	Советские песни	Современные песни
Белый + номинация времени суток	<p>«Белая ночь» - М.Г.Фрадкин - Э.Пьеха</p> <p>Е.А.Долматовский</p> <p>«Белые ночи» - К.Я.Листов - М.И.Рудерман «Белые ночи» - Г.А.Портнов - Е.И.Гвоздев</p>	«Белый вечер» -
Белый + номинация человека		"Белый клоун» - Агата Кристи

Наименование категории	Советские песни	Современные песни
Белый + номинация предмета одежды		«Платье белое» - В. Петлюра «Белое платье» - Чай вдвоем
Белый + номинация, связанная с неживой природой		«Белый пляж» - Иракли и Бьянка «Белое небо, молчание паруса» - И. Куприянова «А на море белый песок» - Жанна Фриске «Белый пепел» - Белый орел
Белый + деятельность человека		«Белый танец» - А. Маршал «Белый танец» - mг. Credo «Белый танец» - София Ротару «Черно-белые танцы» - ДДТ

Из проведенного анализа можно сделать вывод, что в песнях первого (советского) периода цветообозначение *белый* встречается чаще всего при описании природы и природных явлений, а также для номинации времени суток.

Характеризуя следующий (перестроечный и современный период), мы отмечаем, что с 1991 по 2017 употребление цветообозначения *белый* в названиях песен заметно снижается, *белый* цвет функционирует в этих названиях прежде всего при описании цвета одежды и предметов неживой природы. Следовательно, может быть сделан вывод: создатели песен стремились отойти от традиционных для советской культуры песен о природе и перейти к песням, в которых в большей степени описывается человек и его деятельность.

### **2.3.5 Цветообозначение белый в стихотворных текстах**

Другой группой текстов, проанализированных нами в тех же хронологических рамках, являются стихотворные тексты. Для анализа мы выбрали данный жанр художественной речи как наиболее образно насыщенный и наполненный скрытыми смыслами, способными вызвать в сознании человека различные ассоциации, настроения, чувства.

Текстовой базой явился Национальный корпус русского языка. Нами был задан поэтический подкорпус и установлены хронологические границы создания произведения: с 1960 по 1970 годы, а так же с 1991 года по 2017 год.

Таким образом на материале функционирования цветообозначения белый мы смогли проанализировать изменения, происходившие в языке двух близких нам, но различных по содержанию социально-исторических периодов.

Нами были сделаны следующие выводы:

1. По результатам хронологического ограничения: в первый период (1970-80 гг.) в заданном подкорпусе, объемом в 5 771 документ, 57 874 предложения, 583 412 слов было найдено 398 документов, 538 вхождений, в которых функционирует данное цветообозначение. Во второй период (1991-2017 гг.) в заданном подкорпусе объемом в 1 108 документов, 8 003 предложения, 90 360 слов было обнаружено 73 документа, 88 вхождений. Таким образом, мы отмечаем явное снижение интереса современных поэтов к данному цветообозначению и наделению его поэтическим свойствами.
2. Для первого заданного нами периода наиболее частотны сочетания *белый день, белый свет, белый снег*. При этом данная лексема употребляется чаще всего при описании природы, окружающего мира, животных, растений, а также цвета тканей.

*Что вечного нету — что чистого нету.*

*Пошел я шататься по белому свету.*

*Но русскому сердцу везде одиноко...*

*И поле широко, и небо высоко.*

*Ю. П. Кузнецов. «Завижу ли облако в небе высоком...» (1970)*

*Деревья были белым снегом,*

*В них мгла белела, как зима.*

*Д. Самойлов. Прозреванье (1959-1971)*

*И что увидел?*

*Увидел **белый, белый** день.*

*Объема выпуклых предметов*

*Нигде не округляла тень.*

*Д. Самойлов. Прозреванье (1959-1971)*

Также встречаются словосочетания, которые мы оставили вне семантических объединений: *белая пелена, белый дым, белый крест.*

**-белый + номинация времени суток** (*белый вечер, белой полночи, белые ночи, белые сутки, белое утро*)

**-белый + небо или небесные тела** (*белое небо, белые облака, белая луна, белое солнце*)

**-белый + номинация ткани, одежды** (*белые халаты, скатерти белой, белые одежды, белый платок, белую рубаху*)

**-белый + номинация материала** (*белый мрамор, белым мелом*)

**-белый + номинация предметов животного мира** (*белый голубь, лунно-белый лебедь, белая лошадь, белые бабочки, белые пчелы*)

**-белый + номинация, связанная с описанием птиц** (*белое перо, белым крылом*)

**-белый + номинация транспорта** (*белая гондола, белый теплоход, белый паром*)

**-белый + номинация, связанная с описанием человека** (*шишка белого носа, по былым плечам, белое царское тело, белые руки*)

**-белый + номинация архитектуры** (*под белым куполом, в белом доме, белый памятник*)

**-белый + номинация предметов растительного мира** (*дерево белое, белый дуб, белые листья, белый стебель*)

**-белый + номинация пространства** (*белый свет, белое пространство, белый квартал, белый город, в белой комнате*)

**-белый + номинация состояния человека** (*белая от гнева*)

**-белый + номинация огня** (*белым пламенем, белый огонь отбитых искр*)

В период с 1991 по 2017 год самыми частотными словосочетаниями являются: *белый день и белый свет*. Также нами были выделены следующие подгруппы, в которые мы поместили отобранные контексты употребления. Ниже приведены примеры указанных групп.

Нами были оставлены вне семантических объединений следующие словосочетания: *белая кость природы, белая пелена, белый пепел, белая тушь, белый объем*.

- белый** + номинация растительного мира (белое деревце, белые цветов, белые сады)
- белый** + номинация ткани, одежды (белая простыня, белые рубахи, белые халаты)
- белый** + номинация материала (белый щебень, белый оттиск соляной, белая холстина)
- белый** + характеристика человека (белый низ (о законопослушных гражданах), белый верх (о главных врачах), белым дедом (о седом человеке), белый всадник)
- белый** + номинация пространства (белый свет, белая Индия)
- белый** + номинация природных явлений (белые мухи, снегопад бывает белым)
- белый** + номинация времени суток (белая ночь, белый день, белая тьма)
- белый** + номинация транспорта (белый катер, из белых электричек)
- белый** + характеристика окружающего мира (белое на белом, румяное на белом, белее белого)
- белый** + номинация архитектурных сооружений (белый костел)
- белый** + номинация неба и небесных тел (белых облаков, белая кровь облаков)
- белый** + номинация, связанная с животным миром (белые бабочки, белый конь, белая лапка)

**-белый + номинация, связанная с человеком (белые глаза)**

**-белый + номинация состояния человека («было так стыдно и бело»)**

Отметим, что при сравнительном анализе мы выявили важное с нашей точки зрения различие: в стихотворениях периода СССР цветообозначение *белый* чаще употребляется при описании природы, оно функционирует как в прямом значении, так и в переносном. В стихотворениях российского периода мы наблюдаем снижение употребляемости данного цветообозначения относительно описания природы, но фиксируем возрастание частотности употребления при описании человека и его характеристики. Данный вывод полностью подтверждает заключение, сделанное нами выше (см. с 66 работы) на материале названий текстов песенной поэзии тех же периодов времени.

### **2.3.6 Цветообозначение *белый* в публицистических текстах**

По аналогии с предыдущей выборкой примеров из Национального корпуса русского языка мы исследовали публицистические тексты, с заданными хронологическими рамками 2000 - 2017 гг. Из проанализированных примеров, взятых из Национального корпуса русского языка, мы можем сделать вывод, что слово «*белый*» в своем прямом значении в современном русском языке обозначает цвет и не имеет ни положительных, ни отрицательных коннотаций, стилистически нейтрально и, следовательно, может употребляться в любом стиле речи. Однако, тем не менее, мы наблюдаем функционирование данного цветообозначения в некоторых словосочетаниях, например, «*белый и пушистый*», которые ярко образно характеризуют человека

как доброго, мягкого, ласкового, безобидного. Более того, важно отметить способность *белого* при его упоминании вызывать в сознании русского человека представление о чистоте и невинности, символе чего-то хорошего.

Выделим тематические группы употребления цветообозначения *белый*.. Самой частотной группой является **одежда и ткани**. *Белый* используется именно для описания цвета. Отметим лишь традиционное восприятие *белого*, как цвета, символизирующего чистоту и строгость.

*1. Тем, кто пришел с детьми, бесплатно раздали книжки «Как бороться с капризами». Каждому чаду—по мягкой игрушке. Осматриваемся. Стены покрашены в светлые пастельные тона, **белый** тюль на окнах. Казенная торжественность. Сосет под ложечкой. А ну как тест покажет что-нибудь такое, из-за чего мы начнем бить вазы прямо в загсе? [Олег АДАМОВИЧ. В Подмосковье открылись школы для молодоженов // Комсомольская правда, 2014.05.07]*

*2.- Скажите-ка,—обводила она нас грозным взглядом,—какого цвета был платок у Катерины в «Грозе» Островского? Мы молчали. Да какая разница?! - **Белого!** **Белый** цвет- это символ невинности и чистоты души! - пыталась вдолбить нам она. А для нас платок мог быть хоть **белым**, хоть черным, хоть в крапинку. [Ксения КОНЮХОВА. Загадка поколения Z // Комсомольская правда, 2014.07.24] Раньше в правилах касательно формы для игроков говорилось о том, что одежда должна быть «преимущественно **белая**». [Евгений НЕСЫН. Строгий дресс-код турнира Уимблдон заставляет теннисисток играть без нижнего белья // Комсомольская правда, 2014.07.02]*

3. Свадьбу отыграли по-настоящему—с гостями, фейерверками. Невеста, как и положено, была в **белом** подвенечном платье и фате. [Ася ХОВАНСКАЯ. Мексиканский мэр ради улова женился на крокодиле // Комсомольская правда, 2014.07.11]

Далее следует группа, фиксирующая употребление белого при **описании животных**. Выражен лишь внешний цвет, окрас животного, нет никаких дополнительных коннотаций, а также мы не можем указать степень белизны шерсти животного.

1. Около ее дома на улице Сибирской, 17, мы насчитали аж... 16 **белых зайцев!** [Вера ЖУРАВЛЕВА. Кемеровчане увлеклись разведением кроликов // Комсомольская правда, 2010.12.28]

2. И вот, в очередной раз проезжая по трассе в районе поворота на Шиповку я заметила на обочине **белую собаку**,—говорит Светлана. – Я, конечно, притормозила, вышла посмотреть. Это оказалась кавказская овчарка. Она лежала на боку в траве и дрожала. [Александр КАТЕРУША. Под Калининградом хозяин бросил свою больную собаку на трассе // Комсомольская правда, 2010.10.06]

Остальные случаи употребления мы бы хотели объединить для того, чтобы подчеркнуть нейтральность данной лексемы.

1. Подводка для верхних век и **белый** карандаш для нижних—и вот уже глаза девушки кажутся нереально большими, глубокими. Накладные ресницы сделали взгляд кукольно-наивным. Губы обвели контурным карандашом и

наложили на них розовый блеск. На нас смотрела вполне себе Барби. [Мария РЕМИЗОВА. 15-летняя Барби из Туркмении: Для местных жителей я выгляжу дико! // Комсомольская правда,

2014.07.17]

2. Пока все жеманно лицемерят, Мэнсон говорит обо всем вообще без исключения — и он сформулировал новую эстетику ада современного человека — **белые** кафельные стены палаты интенсивной терапии. [Игорь Мальцев. Враг общества // Известия, 2014.06.29]

3. Дети вручили футболистам и тренерам розы **белого**, синего и красного цвета, после чего прошла импровизированная фотосессия. [Эдвард Сержан. Фабио Капелло: «Роман Широков напутствовал сборную России» // Известия, 2014.06.09]

4. После войны останки расстрелянных, хотя и не всех, были извлечены и перенесены в одно место, над которым и соорудили этот мемориал. — Он подвергается нападениям вандалов не первый раз, — пояснил Иванов. — В 1960–1970-х годах его повалили, потом пытались взорвать, облили **белой** краской. [Константин Волков. В Германии осквернили мемориал жертвам концлагерей // Известия, 2014.05.30]

5. Вроде бы кто-то невидимый снова провел меня за шиворот через очередную границу, но тут я услышал: — «Мистер! Мистер!» — обращались явно ко мне. — «Айм гинг ту де май паспорт» — ответил я и, не оборачиваясь, поднял свернутый пополам лист **белой** бумаги, продолжая путь. — «Мистер! Мистер!» — продолжали кричать в спину. [.. Хроники сибирского

путешественника: «Я впервые посмотрел на себя, как на муравья» // *Комсомольская правда*, 2014.05.19]

6. Зарисовки из городской повседневности сопровождались экскурсом в историю: вспомнили парад 7 ноября 1941 года (и выпустили в небо **белых голубей**, символизирующих окончание войны), спели несколько шлягеров из шестидесятых и отдали должное парадам физкультурников. [Егор Антощенко. *Громкий день тишины: в Москве отметили День города* // *РБК Дейли*, 2013.09.09]. Однако здесь мы видим традиционную для русской культуры заложенную сему мира, присущую белому цвету.

Интересно отметить, что последние годы стало популярным выражение *белый и пушистый*. Через данное словосочетание прослеживается ироничное отношение говорящего к объекту разговора. Но встречается также употребление данного выражения в своем прямом значении: добрый, безобидный, невинный, но, как правило, в таком случае говорящий говорит сам о себе.

1. Я из этих текстов одно уяснил точно: от скромности вы, Борис Ефимович, не помрете. Посмотрите, какой вы в собственных глазах **белый и пушистый** на фоне остального «унылого говна» (простите, ваше же опять определение). В эпитетах вы не стесняетесь: один из соратников—«мразь», другой—«тварь», третья—«крыса» и «дура», еще одна—«дура рыжая»...

[Андрей БАРАНОВ. *Революционер из «Ритца»* // *Комсомольская правда*, 2011.12.20]

2. Человек должен задуматься, что мне на будущее надо сделать...

*Елена Чинкова: - Как понять, за что? Протоиерей Игорь Фомин: - Вопрос «За что?» - это тупиковый вопрос. Мы сразу скатываемся в претензии к Господу: да я хороший, белый и пушистый. А вопрос «Для чего?» дает перспективу человеку дальше развиваться нравственно и жить. Звонок от радиослушательницы Надежды: -Я решила начать бороться с тремя конкретными грехами. [Елена ЧИНКОВА. Как жить и не грешить? // Комсомольская правда, 2011.03.04]*

3. Она есть в тебе, и как к чему-то готовить? Да и разве бывает, чтобы внутри все было чисто, светло? У нас всего там хватает: и красненького, и черненького, разумеется. Другое дело, что иногда мы говорим: «Черноты во мне нет, я белый и пушистый, а если и есть, то совсем немного, но я с этим справляюсь». Персонажи разные и истории разные. [ Анжелика Заозерская. Константин Лавроненко: «Наш организм устроен лениво, а съемки — это бой» // Труд-7, 2010.12.22]

Таким образом, мы отмечаем, что цветообозначение *белый* является частотным и в публицистике, но едва ли проявляет там богатые культурно значимые свойства, присущие ему. С этой целью необходимо провести исследование на обширном материале современных художественных текстов. Однако и в нашем предъявлении выборки из публицистических текстов важен общий вывод о высокой частотности употребления цветообозначения *белый* в подгруппе «Одежда. Ткани». Это позволяет нам сделать неожиданный вывод о сохранении (или возобновлении в настоящее время) традиций предпочтения одежды белого цвета у русского народа.

Отметим еще раз, что цветообозначение *белый* используется для описания:

- **одежды, тканей,**
- **различных материалов,**
- **номинации человека,**
- **животных,**
- **цвета предметов.**

Далее мы обратились к ассоциативному эксперименту с целью выяснить, сохранилось ли в сознании русских людей особое восприятие данного цвета.

#### **2.4 Ассоциативный эксперимент. Определение понятия «свободный ассоциативный эксперимент» и методика его проведения**

Ассоциации – это связь между явлениями и предметами, основанная на личном, субъективном опыте (Фрумкина 2001: 189).

Ассоциативный эксперимент используется для изучения специфики языка, а также анализа языковой структуры слова. Содержание ассоциативного эксперимента заключается в том, чтобы реагировать на слово-стимул, которое дается испытуемому, первыми «пришедшими в голову» словами и словосочетаниями (Леонтьев 1977: 5).

По мнению А.А.Леонтьева ассоциативный эксперимент позволяет найти те семантические связи и «культурную» специфику словарных единиц, которые не релевантны при повседневном общении (Леонтьев 1969:161).

Ассоциативный эксперимент выявляет особенности связей между словами в различных культурах, а также позволяет выявить общечеловеческие, общекультурные ценности и ассоциации (Залевская 1977: 46).

Достоинства ассоциативного эксперимента заключаются в том, что данные эксперимента можно использовать в качестве источника лингвистической и психологической информации. Данные эксперимента несложно обрабатывать в связи со статистическими данными. Кроме того, ответы информантов выявляют специфический для данной культуры и языка «ассоциативный профиль» лексических единиц (Леонтьев 1977:15).

Для выявления особенностей семантики и наличия представления об особой специфике либо сакральности цветообозначения *белый* в современном языковом сознании носителей языка, нами был проведен свободный ассоциативный эксперимент, в ходе которого были опрошены 50 респондентов. Нами не учитывался гендерный и возрастной признаки.

Информантами являлись русскоязычные студенты филологического факультета СПбГУ. В качестве слова-стимула предлагалось прилагательное *белый*. Анкетируемым предлагалось написать все возникающие с данной лексемой ассоциации.

Полученные в ходе эксперимента данные были классифицированы нами по следующим тематическим подгруппам.

**1. Наименования природных явлений и их восприятие - 80 ассоциаций.**

Снег (48), лед (9), облака (6), метель(5), туман (2), солнце, лавина, искрится, ледник, первый снег, буря, холодно, облако, облачко, дым.

**2. Наименования животных - 32 ассоциации.**

Медведь (9), голубь (6), заяц (4), лебедь (4), кот (2), кит, зайчик, аист, конь, далматинец, белый ангарский котенок, слон, тигр.

**3. Еда** - 48 ассоциаций.

Молоко (13), сахар (12), шоколад (7), мороженое (4), вино (3), рис, пломбир, сливки, сладкая вата, чай, хлеб, чесночный соус, яичный белок, белок, мясо.

**4. Жилище человека** - 23 ассоциации.

Дом (11), холодильник (4), колонны, стирка, скатерть, подушка, одеяло, постель, плед, чистое белье, потолок, фарфор.

**5. Канцелярские товары** - 30 ассоциаций.

Бумага (16), лист (13), листы.

**6. Время суток** - 11 ассоциаций

День (6), ночи (4), ночь.

**7. Растения** - 15 ассоциаций.

Береза (6), розы (3), акация(2), цветок, лилия, сирень, ромашки

**8. Человек, его описание и действия** - 13 ассоциаций.

Белая ворона (5), белые руки (2), мечтатель, маляр, блондин, туристы, кожа, бледная кожа, довести до белого каления.

**9. Предметы одежды** - 11 ассоциаций.

Блузка (4), рубашка (2), рубаха, платье, мантия, белье, платок.

**10. Праздники и обряды - 32 ассоциации.**

Свадебное платье (18), свадьба (9), фата, свадебный вранд, невеста, жених, платье невесты,

**11. Физические и визуальные ощущения - 36 ассоциаций.**

Холодный (3), пустой, чистый (16), шум (2) легко, светлый, бледный, блеклый, ослепительный, тишина, свет, мягкость, хрупкое,

**12. Цветонаименования - 6 ассоциаций.**

Черный (2), красный (3), черное и белое.

**13. История России - 15 ассоциаций.**

Белая гвардия (6), белый офицер (3), армия (2), дворянство, белый флаг, командир, революция.

**14. Расовая принадлежность - 8 ассоциаций.**

Белый человек (6), как белый человек, как белые люди.

**15. Времена года - 2 ассоциации.**

Зима, весна.

**16. Сакральное значение - 21 ассоциация.**

Начало (4), невинность (12), Священное Начало, невинный (3), радость.

**17. Топографические признаки - 1 ассоциация.**

Россия.

**Наименование мира - 19 ассоциаций.**

Белый свет (19).

#### 18. **Техника** - 2 ассоциации

Машина, айфон.

#### 19. **Болезнь и смерть** - 19 ассоциаций

Болезнь (4), больница (8), смерть (3), больно (2), анестезия, стоматолог.

Отдельную группу составляют прецедентные феномены, которые были так же разделены нами на подгруппы.

#### 1. **Берущие начало в литературе** - 8 ассоциаций

Белая береза под моим окном (3), «Белая гвардия» (2), «у белой воды», Белый Бим черное ухо, белеет парус одинокий.

#### 2. **Берущие начало в песнях** - 1 ассоциация

Белые розы.

#### 3. **Берущие начало в кинематографе** - 9 ассоциаций

Белый Бим черное ухо, Белое солнце пустыни.

#### 2.4.1 **Анализ результатов свободного ассоциативного эксперимента**

Выявленное ассоциативное поле данной лексемы достаточно широко, тем не менее, наиболее частотны ассоциации, связанные с едой, ощущениями человека и его описанием себя и своего дома. Необходимо отметить, что важную роль в восприятии цветообозначения *белый* играет сакральное значение, которое пройдя сквозь столетия, не утратило своей силы. Также

можно отметить антропоцентрическое восприятие мира у современной молодежи.

Частотным являются выражения «*белый день*» и «*белый свет*», что свидетельствует о глубинной национальной специфике временно-пространственного восприятия русскими респондентами.

Явно присутствует в современном языковом сознании, заключенная в *белом* семантика чистоты и невинности -- одно из фундаментальных значений, описанное в словаре «Славянские древности» под ред. Н.И. Толстого.

Отметим особое восприятие данного цветообозначения русскими респондентами, в частности, такие знаковые события в жизненного цикла человека как свадьба и смерть. К этой же категории нами была отнесена подгруппа «болезнь». Традиционно *белый* ассоциируется с белым платьем *невесты*. В подгруппе «болезнь» данные ассоциации, прежде всего, вызваны визуальным восприятием бледного (*белого*) лица больного, а также *белых* стен больниц и поликлиник, возможно, и *белых* халатов врачей.

Немалую роль играет культурно-исторический опыт информантов. Так, частотной ассоциацией была революция, а также дореволюционный период. Таким образом, мы можем утверждать значимость данного события и сегодня.

Такие ассоциации как *черный* и *красный* свидетельствуют о традиционном противопоставлении русским человеком *белого* цвета черному и красному. То есть нами наблюдается тенденция сохранения глубинного, сакрального значения данного цветообозначения. Мы видим, что помимо основного, указывающего на цвет объекта, употребления данной лексемы,

сохраняется в употреблении и ее национально-культурно обусловленная семантика. Тем не менее, не каждый респондент выделяет эту сему - все более *белый* цвет становится цветом обыденным, бытовым, но его специфические черты все также сохраняются в сознании носителей языка.

Обратимся к данным **Славянского ассоциативного словаря** под редакцией Н.В. Уфимцевой, Г.А. Черкасовой и Ю.Н. Караулова. Ниже представлен ассоциативный ряд, выделенный в данном словаре. *черный* **119**; снег **109**; цвет **45**; орел **28**; дом **18**; свет **13**; хлеб **12**; лебедь **11**; медведь **10**; аист, лист, светлый, *чистый* **9**; заяц **8**; Бим, день, попугай **7**; клык, *красный*, человек, шар **6**; ветер, сахар **5**; голубь, конь, флаг **4**; лед, пароход, плащ, халат **3**; волос, гриб, *зеленый*, Игорь, парус, пес, платок, простыня, свадебное платье, *смерть*, солнце, танец, цветок, чистота, яркий **2**; автомобиль, айсберг, алый, альбом, Андрей, баран, безупречный, белогвардеец, Белоконев С., белье; Бим, черное ухо; *вечер*, ворон, галстук, горизонт, гусь; день, свет; желтый, Женя, живот, зуб, катер, кличка, корабль, кореш, костюм, кот, ку-клукс-клан, ландыш, лилия, луковица, мел, Мерседес, Москвич, Мэрс, наркотик, нежный, не надевать, не черный, *огонь*, олень, павлин, пар, песок, плакат, пол, порошок, прекрасно, радостный, самолет, сарафан, свитер, серый; синий, красный; сон, столбы, сумма волн разной частоты, тапочки, трамвай, тюль, фартук, хаос, холст, цветы, червяк, шум, я.

Мы можем сделать вывод, что проведенный нами ассоциативный эксперимент подтвержден набором ассоциатов данного словаря, но кроме того, мы могли бы дополнить этот набор несколькими частотными единицами нашего ассоциативного эксперимента: шоколад, холодильник, мороженое, лист, бумага, блузка, рубашка, свадьба, невинность, белый человек, чистый, смерть.

## Выводы

В ходе исследования с помощью метода сплошной выборки нами были отобраны пословицы, поговорки, песни, стихотворения, а также выдержки из публицистических текстов, в которых присутствует цветообозначение *белый*. *Нами также был* проведен анализ данных контекстов с точки зрения:

- частотности употребления,
- тематики употребления,
- временных изменений,
- наличия коннотаций.

Проанализировав наш материал, мы пришли к следующим выводам:

1. Цветообозначение *белый* является частотным в оба заданных нами хронологических периода.
2. В исторической перспективе в русской лингвокультуре можно отметить как изменения представлений о *белом* (например, историко-культурные), так и сохранение традиционного (так, *белый свет* по-прежнему свой в оппозиции *свой-чужой*; одежда *белого* цвета и в наши дни сохраняет торжественность и свидетельствует о строгости и тонкости вкуса).

3. В словарях советского периода наблюдается исчезновение сем святости, невинности, в словарях современного периода отмечается появление данных сем вновь, то есть толкования, данные в Словаре Академии Российской вновь становятся актуальными и в наши дни.
4. Лексема *белый* частотна при описании природы, но отмечается ее большая поэтическая наполненность в стихотворных текстах советского периода, в то время как в стихотворных текстах современного периода данный акцент перемещается на описание человека.
5. В публицистических текстах наблюдается в основном нейтральная коннотация данного цветообозначения.
6. В разговорной и публицистической речи в настоящее время чрезвычайно частотно употребление словосочетания *белый и пушистый*, которое имеет ярко выраженный иронический подтекст.
7. Употребление словосочетания *белый человек* представлено в нашем материале в постоянном одном компаративном варианте употребления (поживешь как *белый человек* = с комфортом, в условиях, которые доступны не всем, т.е. сохраняется сема избранности).
8. При проведении ассоциативного эксперимента было выявлено, что кроме ассоциатов, связанных с обозначением новых реалий, у носителей языка проявились национально маркированные ассоциации, связанные с сакральностью белого цвета, а также с темой болезни и смерти, в чем мы усматриваем проявление глубинной культурной традиции.

### **Заключение**

Исследуемое нами цветообозначение *белый* обладает большим количеством синонимов, входит в состав фразеологизмов, устойчивых выражений, которые очень частотны в современном русском языке. Словообразовательное гнездо корня –*бел-* включает в себя более двухсот единиц. Эти единицы представлены почти всеми знаменательными частями речи. Цветообозначение *белый* широко употребительно носителями языка, а также является одним из ключевых компонентов для понимания русской культуры.

Цель нашей работы заключалась в лингвокультурологическом анализе цветообозначения *белый* в русской языковой картине мира. Нами было описано толкование данного цветообозначения в различных словарях и интернет-ресурсах. Мы классифицировали отобранные примеры тематически с целью выявления особенностей семантики цветообозначения *белый* и процесса формирования дополнительных культурных смыслов, остановились на символическом значении данного цвета в русской культуре и проанализировали его изменения с течением времени. Также нами был проведен ассоциативный

эксперимент и его данные были сопоставлены с данными, приведенными в Ассоциативном словаре.

Нами было также выявлено, что в русской культуре присутствует стереотипное представление о *белом цвете*, т.к. могут быть выделены символичные значения, а также данное цветообозначение является постоянным эпитетом в поэтических текстах, более того, выделяются некоторые устойчивые словосочетания, что еще раз подтверждает значимость данного цвета для русской культуры. Результаты ассоциативного эксперимента подтвердили наличие в данной лексеме культурного компонента, а также выявили некоторые изменения в языковом сознании современных носителей языка.

Рассмотренные в работе основные теоретические положения о лингвокультурологии как науке, языковой картине мира, цветообозначениях, системных связях лексики, ассоциативном эксперименте позволили нам провести семантический и контекстуальный анализ цветообозначения *белый*, а также провести ассоциативный эксперимент среди студентов-филологов и описать его результаты.

Так как значение данного цвета является национально обусловленным фрагментом русской языковой картины мира, нам видится целесообразным изучение данного цвета в других культурах с целью сопоставления. Такая работа может быть проделана нами при дальнейшем исследовании.

### Список используемой литературы

1. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека /Н.Д. Арутюнова. – М.: Языки русской культуры, 1998. – 895 с.
2. Базыма Б. А. «Психология цвета: Теория и практика»; изд. Речь 2005 - 110с.
3. Байрамова Л.К., Праченко О.В. Роль компонента «желтый» в разноязычных фразеологизмах / Л.К. Байрамова, О.В. Праченко // Фразеология и миропонимание народа. Материалы Международной научной конференции в двух частях. Часть 2. Фразеология и межкультурная коммуникация. – Тула: Тульский гос. ун-т им. Л. Толстого, 2002. – С. 78-81
4. Бразговская Е.Е. Референция и отображение (от философии языка к философии текста) /Е.Е. Бразговская. - Пермь: Перм. гос. пед. ун-т, 2006 - 192с.
5. Василевич А.П. исследование лексики в психолингвистическом эксперименте. М.: Наука, 1987. 141с.

6. Василевич А.П. язык и культура: сопоставительный анализ группы слов-цветообозначений //Этнопсихоллингвистика / Отв. ред. И авт. Предисл. Ю.А. Сорокин. М.: Наука, 1988
7. Василевич А.П., Кузнецова С.Н., Мищенко С.С. М.: КомКнига, 2005. — 216 с.
8. Василевич А.П. Наименования цвета в индоевропейских языках : систем. и ист. анализ: [сб. ст.] / отв. ред. А. П. **Василевич**. - Москва : URSS : КомКнига, сор. 2007. - 316 с. ; 22 см. - Библиогр. по антропологии цвета / сост. Л. В. Самарина
9. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. М., 1996. 416с.
10. Воробьев В. В. Лингвокультурология: теория и методы. — М., 1997
11. Гумбольдт, В. фон. Избранные труды по языкознанию [Текст] / В. фон Гумбольдт //общ. ред. Г.В. Рамишвили; посл. А.В. Гулыги, В. А. Звегинцева. - М.: Прогресс, 2000. -400с.
12. Зиновьева Е.И. Основные проблемы описания лексики в аспекте РКИ / Е.И. Зиновьева. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2005. – 88 с.
13. Зиновьева Е.И., Юрков Е.Е. Лингвокультурология: теория и практикаСПб.: МИРС, 2009. — 292 с.
14. Зиновьева Е.И. Методы лингвокультурологических исследований: существующая практика и перспективы развития / Е.И. Зиновьева // Динамика языковых и культурных процессов в современной России. Вып. 5. Материалы V Конгресса РОПРЯЛ (г. Казань, 4-8 октября 2016 года). – СПб., 2016. – 1 электрон. Опт. Диск (CD-R) С. 675-678
15. Караулов Ю.Н. Общая и русская идеография / Ю.Н. Караулов. – М.: Наука, 1976
16. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград: Перемена, 2002. – 265 с.

- 17.Корнилов О.А. «Языковые картины мира как производные национальных менталитетов»: (Учебное пособие)/ О.А. Корнилов. - 4-е изд. искр. - М.: КДУ, 2014. - 348с.
- 18.Красных В. В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология: Курс лекций / В.В. Красных. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2002 – 284 с.
19. Крысин Л. П. Русская литературная норма и современная речевая практика /Л. П. Крысин //Русский язык в научном освещении. - № 2 (14). - М., 2007. - С. 5-17)
20. Куликова И.С., Салмина Д.В. Введение в металингвистику : (системный, лексикографический и коммуникативно-прагматический аспекты лингвистической терминологии): САГА, 2002. - 351с.
- 21.Кульпина В.Г. Лингвистика цвета: Термины цвета в польском и русском языках / Факультет иностранных языков МГУ им. М.В. Ломоносова. - М.: Московский лицей, 2001. - 470с. (Библиотека журнала «Русский Филологический Вестник». Т. 38)
- 22.Лотман Ю.М. Символ в системе культуры / Ю.М. Лотман // Ученые записки ТГУ.– 1987. – № 754. – С. 10-12.
- 23.Маслова В.А. Лингвокультурология: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений/ В.А. Маслова – М.: Издательский центр «Академия», 2001. - 208с.  
Николаенко Л.В. Лексикология и фразеология современного русского языка. – М., 2005. 144с.
- 24.Маслова В.А. - Homo lingualis в культуре ... Homo lingualis в культуре : монография / В.А. Маслова . – М. : Гнозис, 2007 . – 319 с.
- 25.Половникова В.Н. Лексический аспект в преподавании Русакова языка как иностранного на продвинутом этапе. - 2-е изд., испр. и доп. - М.: Рус. яз., 1980.-102с.
- 26.Попова З.Д. , Стернин И.А. Понятие «концепт» в лингвистическихисследованиях. - Воронеж, 2002. - 31с.

27. Серебренников Б.А., Кубрякова Е.С., Постовалова В.И., Телия В.Н., Уфимцева А.А. Роль человеческого фактора в языке. – М.: Наука, 1988. – 416 с.
28. Слесарева И.П. Проблемы описания и преподавания русской лексики. 2-е изд. - М., 1980
- 29.Смотрова Т.Г. Концепты «победа» и «поражение» в статической и динамической картинах мира: Дисс. ... канд. филол. наук. – Таганрог, 2005. – 162 с.
30. Сорокин Ю.С. Развитие словарного состава русского литературного языка. М.;Л.,1965
- 31.Телия В.Н. Первоочередные задачи и методологические проблемы исследования фразеологического состава языка в контексте культуры /В.Н. Телия // Фразеология в контексте культуры. М.: Языки русской культуры, 1999
- 32.Уфимцева А.А. Лексическое значение : Принципы семиологического описания лексики. М.: Наука, 1986. - 239 с.
- 33.Хайдеггер М. «Время картины мира» // Новая технократическая волна на Западе. - М., 1985 - 456 с.
- 34.Черкасова И.Н. Символьный компонент в составе идиом /И.Н. Черкасова// Макет словарной статьи для Автоматизированного толково-идеографического словаря русских фразеологизмов. Образцы словарных статей. – М.: Ин-т языкознания АН СССР, 1991. – С. 96-98.
- 35.Шмелев Д.Н. Современный русский язык. Лексика. - М., 1977.
- 36.Шпильная Н.Н. Языковая картина мира в структуре речемыслительной деятельности языковой личности. - М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2014.-152с.

### Список словарей

1. Аверинцев, С.С. София-Логос. Словарь / С.С. Аверинцев. - К.: Дух і Літера, 2001. - 912с.
2. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов /Ахманова О.С. – М.: «Советская энциклопедия», 1996. – 608 с.
3. Баранов О. С. Идеографический словарь русского языка. — М., 2008. - 820 с.
4. БАС: Словарь современного русского литературного языка: В 17 т. – М. – Л.: Академия наук СССР, 1961, Т. 12– 1676 с.
5. Бирих А.К., Мокиенко В.М. и др. Словарь русской фразеологии. Историко-этимологический справочник Бирих А.К., Мокиенко В.М., Степанова Л.И. СПб.: Фолио-Пресс, 1998. — 704 с.
6. Большой академический словарь русского языка: В 30 т. / Под ред. К. С. Горбачевича. — СПб.: Изд-во «Наука», 2004—.
7. Ф. А. Брокгауз, И. А. Ефрон - Энциклопедический словарь. Издательство "Русское слово", 1996 г. , 5547с

8. Горбачевич К. С. Словарь синонимов русского языка. — М.: Эксмо, 2007. — 608 с.
9. Даль В.И. Пословицы русского народа / В.И. Даль. — СПб - М.: Издание книгопродавца-типографа М. О. Вольфа, 1879. — 1392 с.
10. Жеребило Т.В. Словарь лингвистических терминов. Изд. 5-е, испр. и доп. — Назрань: ООО «Пилигрим», 2010. — 486 с.
11. Колесов В.В., Колесова Д.В., Харитонов А.А. Словарь русской ментальности: в 2 т. СПб.: Златоуст, 2014. Т. 1. 592 с.; Т. 2. 592 с.
12. Лингвистический энциклопедический словарь/ Под ред. В. Н. Ярцевой; Ин-т языкознания АН СССР. — М.: Сов. энцикл., 1990. — 682 с
13. Львов М. Р. Словарь антонимов русского языка. 2 000 антоним. пар/Под ред. Л . А. Новикова.— 2-е изд., испр. и доп.— М.: Рус. яз., 1984.—384 с.
14. Ожегов, С.И.: Толковый словарь русского языка, 2008 г.; М.: Оникс
15. Полный словарь иностранных слов, вошедших в употребление в русском языке.- Попов М., 1907.
16. Славянские древности: Этнолингвист.слов.:В 5т./ РАН,Ин-т славяноведения и балканистики; Т. А. Агапкина и др.; Под ред.Н.И.Толстого;Авт.предисл.Н.И.иС.М.Толстые. Т.1: А-Г М.: Междунар.отношения, 1995 - 577 с.
17. Словарь Академии Российской, по азбучному порядку расположенный / Часть. — СПб. : Императорская академия наук, 1806—1822.
18. Словарь русского языка: В 4-х т. / АН СССР, Ин-т рус. яз.; Под ред. А. П. Евгеньевой. — 2-е изд., испр. и доп. — М.: Русский язык, 1981—1984.
19. Словарь русского языка: В 4-х т. / РАН, Ин-т лингвистич. исследований; Под ред. А. П. Евгеньевой. — 4-е изд., стер. — М.: Русский язык; Полиграфресурсы, 1999.
20. Толковый словарь ключевых слов русского языка / Е. Ю. Ваулина [и др.] ; под общим руководством Г. Н. Складневской ; Санкт-Петербург. гос. ун-т,

- Филологический факультет, Ин-т филологических исследований. - СПб, 2014.  
- 672 с.
21. Толковый словарь живого великорусского языка. В 4 т./ В. И. Даль. Т.1: А-З -  
М.: Олма-Пресс, 2005 - 638 с.
22. Толковый словарь русского языка / Под ред. Д.Н. Ушакова. — М.: Гос. ин-т  
"Сов. энцикл."; ОГИЗ; Гос. изд-во иностр. и нац. слов., 1935-1940. (4 т.)
23. Толковый словарь русского языка начала XXI века: актуальная лексика /Г. Н.  
Скляревская; Санкт-Петербург. гос. ун-т, Филологический ф-т, Ин-т  
филологических исследований. - СПб.: Эксмо, 2006 - 1131
24. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: В 4 т / М. Фасмер. -  
М.: Прогресс, 1986;Т. 3. - 830 с.
- 25.
26. Фразеологический словарь русского языка Л. А. Войнова, В. П. Жуков, А. И.  
Молотков, А. И. Федоров. Под редакцией А. И. Молоткова. М.: Советская  
Энциклопедия», 1968
27. Этимологический словарь русского языка: В 4 т. . -4-е изд. стереотип. М.:  
Астрель : АСТ, 2003